

Uitgave
in de Nederlandse taal

Wetgeving

Inhoud

	I	<i>Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing</i>	
*	Verordening (EEG) nr. 787/89 van de Raad van 20 maart 1989 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1883/78 betreffende de algemene regels voor de financiering van de interventies door het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de Landbouw, afdeling Garantie		1
*	Verordening (EEG) nr. 788/89 van de Raad van 20 maart 1989 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 3247/81 inzake de financiering door het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de Landbouw, afdeling Garantie, van bepaalde interventie maatregelen, met name aankoop, opslag en verkoop van landbouwproducten door de interventiebureaus		2
*	Verordening (EEG) nr. 789/89 van de Raad van 20 maart 1989 tot instelling van specifieke maatregelen voor dopvruchten en sint-jansbrood en tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1035/72 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector groenten en fruit		3
*	Verordening (EEG) nr. 790/89 van de Raad van 20 maart 1989 tot vaststelling van het bedrag van de forfaitaire extra steun voor de oprichting van telersverenigingen en van het maximumbedrag van de steun voor de verbetering van de kwaliteit en van de afzet in de sector dopvruchten en sint-jansbrood		6
*	Verordening (EEG) nr. 791/89 van de Raad van 20 maart 1989 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 2169/81 tot vaststelling van de algemene voorschriften van de steunregeling voor katoen		7
	Verordening (EEG) nr. 792/89 van de Commissie van 29 maart 1989 tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge		8
	Verordening (EEG) nr. 793/89 van de Commissie van 29 maart 1989 tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd		10
*	Verordening (EEG) nr. 794/89 van de Commissie van 28 maart 1989 houdende vaststelling van eenheidswaarden voor de bepaling van de douanewaarde van bepaalde aan bederf onderhevige goederen		12

Inhoud (vervolg)

Verordening (EEG) nr. 795/89 van de Commissie van 29 maart 1989 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer van witte en ruwe suiker in onveranderde vorm ...	15
Verordening (EEG) nr. 796/89 van de Commissie van 29 maart 1989 met betrekking tot de levering van verschillende partijen butteroil in het kader van de voedselhulp	17
Verordening (EEG) nr. 797/89 van de Commissie van 29 maart 1989 tot vaststelling van de bedragen die in de sector rundvlees moeten worden geheven op produkten die het Verenigd Koninkrijk hebben verlaten in de week van 6 tot en met 12 maart 1989	22
Verordening (EEG) nr. 798/89 van de Commissie van 29 maart 1989 tot aanpassing van de landbouwmrekeningskoers die geldt in de sector varkensvlees in Griekenland	24
Verordening (EEG) nr. 799/89 van de Commissie van 29 maart 1989 tot vaststelling van de invoerheffingen voor op basis van granen en rijst verwerkte produkten	26
Verordening (EEG) nr. 800/89 van de Commissie van 29 maart 1989 tot vaststelling van de invoerheffingen voor mengvoeders	31
Verordening (EEG) nr. 801/89 van de Commissie van 29 maart 1989 tot vaststelling van het maximumbedrag van de restitutie bij uitvoer van witte suiker voor de 47e deelinschrijving in het kader van de permanente inschrijving bedoeld in Verordening (EEG) nr. 1035/88	34
Verordening (EEG) nr. 802/89 van de Commissie van 29 maart 1989 tot vaststelling van de invoerheffingen voor witte suiker en ruwe suiker	35
Verordening (EEG) nr. 803/89 van de Commissie van 29 maart 1989 tot vaststelling van het bedrag van de steun in de sector oliehoudende zaden	37
Verordening (EEG) nr. 804/89 van de Commissie van 29 maart 1989 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer van olijfolie	41
Verordening (EEG) nr. 805/89 van de Commissie van 29 maart 1989 tot vaststelling van de maximumrestituties voor de uitvoer van olijfolie voor de negende deelinschrijving in het kader van de bij Verordening (EEG) nr. 3421/88 geopende permanente openbare inschrijving	43

II *Besluiten waarvan de publikatie niet voorwaarde is voor de toepassing*

Commissie

89/216/EEG :

- * **Beschikking van de Commissie van 30 november 1988 inzake de afzetbevorderingsfondsen voor de sectoren pluim- en kleinvee en groenten en fruit in België** 45

89/217/EEG :

- * **Beschikking van de Commissie van 30 november 1988 betreffende een nationale steunmaatregel voor de rundvleessector in Italië** 48

I

(Besluiten waarvan de publicatie voorwaarde is voor de toepassing)

VERORDENING (EEG) Nr. 787/89 VAN DE RAAD

van 20 maart 1989

tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1883/78 betreffende de algemene regels voor de financiering van de interventies door het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de Landbouw, afdeling Garantie

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 729/70 van de Raad van 21 april 1970 betreffende de financiering van het gemeenschappelijk landbouwbeleid⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2048/88⁽²⁾, inzonderheid op artikel 3, lid 2,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat in artikel 6 van Verordening (EEG) nr. 1883/78⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2050/88⁽⁴⁾, is bepaald dat de materiële verrichtingen in verband met de opslag en, in voorkomend geval, met de verwerking van produkten bij interventie worden gefinancierd op basis van voor de gehele Gemeenschap geldende forfaitaire bedragen; dat dient te worden bepaald dat hetzelfde systeem van financiering wordt toegepast voor de overneming door het EOGFL, afdeling Garantie, van de kosten die voortvloeien uit de bijzondere maatregelen die bestemd zijn te waarborgen dat in het bezit van de interventiebureaus zijnde produkten voor bepaalde, door de communautaire regelgeving voorgeschreven doeleinden worden gebruikt en/of bestemd,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Aan artikel 6 van Verordening (EEG) nr. 1883/78 wordt de volgende alinea toegevoegd:

„Worden eveneens op basis van voor de gehele Gemeenschap geldende forfaitaire bedragen gefinancierd de kosten voor de bijzondere maatregelen om te waarborgen dat de in het bezit van de interventiebureaus zijnde produkten worden gebruikt en/of bestemd voor bepaalde doeleinden die zijn vastgesteld in het kader van de gemeenschappelijke ordeningen der markten en waarvan de kosten ten laste van het EOGFL, afdeling Garantie, komen. De forfaitaire bedragen worden vastgesteld volgens de in de eerste alinea bedoelde procedure.”

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing op de vanaf 1 januari 1987 gedane uitgaven.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 20 maart 1989.

Voor de Raad

De Voorzitter

C. ROMERO HERRERA

⁽¹⁾ PB nr. L 94 van 28. 4. 1970, blz. 13.

⁽²⁾ PB nr. L 185 van 15. 7. 1988, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 216 van 5. 8. 1978, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB nr. L 185 van 15. 7. 1988, blz. 6.

VERORDENING (EEG) Nr. 788/89 VAN DE RAAD

van 20 maart 1989

tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 3247/81 inzake de financiering door het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de Landbouw, afdeling Garantie, van bepaalde interventie maatregelen, met name aankoop, opslag en verkoop van landbouwproducten door de interventiebureaus

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1883/78 van de Raad van 2 augustus 1978 betreffende de algemene regels voor de financiering van de interventies door het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de Landbouw, afdeling Garantie ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 787/89 ⁽²⁾, inzonderheid op artikel 4, lid 3,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat als gevolg van de bij Verordening (EEG) nr. 2050/88 ⁽³⁾ aangebrachte wijziging van artikel 8 van Verordening (EEG) nr. 1883/78 dat in de waardevermindering van de in openbare interventie aangekochte produkten bij de aankoop voorziet, de in artikel 4, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 3247/81 ⁽⁴⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2632/85 ⁽⁵⁾, bedoelde overboekingsprijzen niet langer overeenkomen met de aan het EOGFL, afdeling Garantie, te vergoeden prijzen in geval van kwaliteitsverlies of vernietiging van een opgeslagen produkt; dat voor die gevallen een nieuwe prijsreferentie moet worden vastgesteld;

Overwegende dat voorts de bijlage van Verordening (EEG) nr. 3247/81 dient te worden aangepast om rekening te houden met de financiering op grond van het systeem van forfaitaire bedragen voor de bijzondere maatregelen die moeten waarborgen dat in het bezit van de interventiebureaus zijnde produkten voor bepaalde doeleinden worden gebruikt en/of bestemd, op grond van artikel 6 van Verordening (EEG) nr. 1883/78,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Verordening (EEG) nr. 3247/81 wordt als volgt gewijzigd:

1. artikel 4, lid 3, tweede alinea, eerste streepje, wordt vervangen door:

„— in de rekeningen de basisinterventieprijis geboekt die geldt voor de standaardkwaliteit op de eerste dag van het lopende begrotingsjaar. Op deze prijs wordt, in voorkomend geval, het percentage toegepast dat geldt voor de interventieprijis bij de aankoop van het produkt. De omrekeningskoers is die welke op dezelfde dag geldt;”;

2. in bijlage I, deel I „Kosten materiële verrichtingen”, wordt in punt 1 het volgende punt toegevoegd:

„g) bijzondere maatregelen om het gebruik en/of de bestemming van het produkt te waarborgen.”.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is, voor wat artikel 1, punt 1, betreft, van toepassing op de op of na 1 oktober 1988 gedane uitgaven en, voor wat artikel 1, punt 2, betreft, op de op of na 1 januari 1987 gedane uitgaven.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 20 maart 1989.

Voor de Raad

De Voorzitter

C. ROMERO HERRERA

⁽¹⁾ PB nr. L 216 van 5. 8. 1978, blz. 1.

⁽²⁾ Zie bladzijde 1 van dit Publikatieblad.

⁽³⁾ PB nr. L 185 van 15. 7. 1988, blz. 6.

⁽⁴⁾ PB nr. L 327 van 14. 11. 1981, blz. 1.

⁽⁵⁾ PB nr. L 251 van 20. 9. 1985, blz. 1.

VERORDENING (EEG) Nr. 789/89 VAN DE RAAD

van 20 maart 1989

tot instelling van specifieke maatregelen voor dopvruchten en sint-jansbrood en tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1035/72 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector groenten en fruit

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 43,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Gezien het advies van het Europees Parlement⁽¹⁾,

Overwegende dat uit de marktsituatie voor dopvruchten, dat wil zeggen in hoofdzaak amandelen, hazelnoten, walnoten en pimpernoten, blijkt dat zowel de technische omstandigheden waarin de productie plaatsvindt en die worden gekenmerkt door een sterke versnippering en een zeer geringe mechanisatie, met als gevolg een lage produktiviteit en hoge produktiekosten, als de afzet, tot op grote hoogte niet meer beantwoorden aan de technische eisen en aan de behoeften van de handel;

Overwegende dat dezelfde situatie zich voordoet bij de teelt van sint-jansbrood; dat deze teelt in bepaalde regio's van de Gemeenschap nauw verbonden is met het areaal waar dopvruchten worden geproduceerd en daarmee een homogene beplanting kan vormen; dat de maatregelen voor dopvruchten derhalve dienen te worden uitgebreid tot dit produkt;

Overwegende dat bovengenoemde structurele gebreken kunnen worden verholpen door de oprichting van telersverenigingen die voor hun leden in de verplichting voorzien zich te houden aan de door hen gestelde regels om de kwaliteit van de produkten te verbeteren en het aanbod aan te passen aan de vraag; dat oprichting en werking van dergelijke verenigingen dienen te worden bevorderd;

Overwegende dat te dien einde in de eerste plaats forfaitaire steun voor de oprichting van dergelijke verenigingen kan worden toegekend, die wordt uitgekeerd aan het einde van het eerste en het tweede verkoopseizoen na de datum van de specifieke erkenning door de Lid-Staat en die een aanvulling vormt op de steun bedoeld in artikel 14 van Verordening (EEG) nr. 1035/72⁽²⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2238/88⁽³⁾; dat dient te worden voorzien in een financiële bijdrage van de Gemeenschap ten bedrage van 50 % van de door de Lid-Staat toegekende steun;

Overwegende dat, om de telersverenigingen waarvan de leden dopvruchten en/of sint-jansbrood produceren en in

de handel brengen, in staat te stellen het aanbod te concentreren, de aanvoer op de markt te spreiden door met name voor voldoende opslagcapaciteit te zorgen, en de kwaliteit van de produkten te valoriseren, de vorming van bedrijfskapitaal voor die verenigingen dient te worden gestimuleerd; dat te dien einde dient te worden voorzien in financiële bijdragen van de Lid-Staten en de Gemeenschap in het vormen van dit kapitaal, waarbij evenwel een maximumbedrag dient te worden vastgesteld uitgaande van de waarde van de produkten die in een bepaald verkoopseizoen door de telersverenigingen in de handel zijn gebracht;

Overwegende dat, ten einde de leden van de telersverenigingen sterker te stimuleren om hun areaal te moderniseren om aan de eisen van de markt te voldoen, de steun voor de oprichting van de vereniging en voor de vorming van bedrijfskapitaal slechts mag worden verleend indien een programma wordt ingediend voor de verbetering van de kwaliteit en van de afzet en indien dat programma wordt goedgekeurd door de door de Lid-Staten aangewezen nationale autoriteiten; dat deze programma's derhalve in de eerste plaats gericht moeten zijn op genetische verbetering en verbetering van de teelt in homogene aaneengesloten aanplantingen; dat uit financiële bijdragen van zowel de Lid-Staten als de Gemeenschap specifieke steun moet worden verleend voor de uitvoering van deze programma's; dat het steunbedrag evenwel dient te worden beperkt en bovendien tijdelijk en degressief moet zijn, zodat de financiële verantwoordelijkheid van de producenten geleidelijk groter wordt;

Overwegende dat, ten einde de betrokken produkten meer bekendheid te geven bij alle bestaande of potentiële gebruikers, de afzet beter af te stemmen op de vraag en de activiteit van de telersverenigingen in de sector dopvruchten te stimuleren, dient te worden voorzien in een bijdrage van de Gemeenschap in de financiering van acties die gericht zijn op ontwikkeling en verbetering van de consumptie en het gebruik van deze produkten;

Overwegende dat sint-jansbrood dient te worden gebracht onder de produkten die vallen onder de gemeenschappelijke ordening der markten in de sector groenten en fruit en Verordening (EEG) nr. 827/68 van de Raad van 28 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten voor bepaalde in bijlage II van het Verdrag vermelde produkten⁽⁴⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3911/87⁽⁵⁾, dient te worden gewijzigd,

⁽¹⁾ Advies uitgebracht op 17 maart 1989 (nog niet verschenen in het Publikatieblad).

⁽²⁾ PB nr. L 118 van 20. 5. 1972, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 198 van 26. 7. 1988, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB nr. L 151 van 30. 6. 1968, blz. 16.

⁽⁵⁾ PB nr. L 370 van 30. 12. 1987, blz. 36.

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD :

Artikel 1

Verordening (EEG) nr. 1035/72 wordt als volgt gewijzigd :

1. aan artikel 1, lid 2, wordt de volgende regel toegevoegd :

„GN-code	Omschrijving
1212 10 10	Sint-jansbrood” ;

2. aan artikel 1, lid 3, eerste alinea, wordt het volgende streepje toegevoegd :

„— dopvruchten, vers of gedroogd, en sint-jansbrood, van 1 september tot en met 31 augustus.” ;

3. de volgende titel wordt ingevoegd :

„TITEL II bis

Specifieke maatregelen voor dopvruchten en sint-jansbrood

Artikel 14 bis

De in deze titel omschreven maatregelen zijn van toepassing op :

- amandelen van de GN-codes 0802 11 90 en 0802 12 90,
- hazelnoten van de GN-codes 0802 21 00 en 0802 22 00,
- walnoten van de GN-codes 0802 31 00 en 0802 32 00,
- pimpernoten van GN-code 0802 50 00,
- sint-jansbrood van GN-code 1212 10 10.

Artikel 14 ter

1. Onverminderd artikel 14 verlenen de Lid-Staten, ten einde de oprichting daarvan te stimuleren, forfaitaire extra steun aan verenigingen van telers waarvan de economische activiteit betrekking heeft op de produktie en de afzet van dopvruchten en/of sint-jansbrood en die krachtens artikel 14 quinquies een programma voor de verbetering van de kwaliteit en van de afzet hebben ingediend dat is goedgekeurd door de bevoegde nationale autoriteiten.

De steun wordt toegekend aan de telersvereniging die door de bevoegde nationale autoriteit is erkend uit hoofde van dit artikel.

2. Het bedrag van de in lid 1 bedoelde steun wordt berekend aan de hand van de hoeveelheden dopvruchten en/of sint-jansbrood die via de telersvereniging zijn afgezet in de loop van het eerste verkoopseizoen dat volgt op de datum van de in lid 1 bedoelde specifieke erkenning. Per tranche wordt een steunbedrag per eenheid vastgesteld. De steun wordt uitge-

keerd aan het einde van het eerste en het tweede verkoopseizoen die volgen op deze erkenning.

Het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de Landbouw, afdeling Oriëntatie, vergoedt 50 % van de toegekende steun.

3. De Lid-Staten delen de Commissie mede welke telersverenigingen op grond van dit artikel zijn erkend, hoeveel leden zij tellen en welke hoeveelheden via de verenigingen zijn afgezet in het eerste verkoopseizoen.

4. De Raad stelt met gekwalificeerde meerderheid van stemmen op voorstel van de Commissie de omvang van de in lid 2 bedoelde tranches en het steunbedrag per eenheid voor elk van die tranches vast.

Artikel 14 quater

1. De Lid-Staten verlenen specifieke steun aan telersverenigingen die bedrijfskapitaal vormen overeenkomstig dit artikel en die, overeenkomstig artikel 14 quinquies, een programma voor de verbetering van de kwaliteit en van de afzet hebben ingediend dat is goedgekeurd door de bevoegde nationale autoriteiten.

2. Het bedrijfskapitaal dient ertoe enerzijds het aanbod te reguleren door financiering van de opslag met het oog op een adequate spreiding van de aanvoer en anderzijds de verpakking en aanbiedingsvorm van de produkten te verbeteren met het oog op een betere afzet van de produkten. Door middel van dit fonds financiert de telersvereniging in het bijzonder de opslag, het sorteren, het kraken en het verpakken en opmaken van de produkten.

3. De specifieke steun wordt eenmaal uitgekeerd en wordt slechts toegekend indien het fonds wordt gefinancierd :

- voor 45 % door de telersvereniging,
- voor 10 % door de Lid-Staat.

De bijdrage van de Gemeenschap belooft 45 % van het kapitaal van het fonds. De totale financiële bijdrage van de Lid-Staat en de Gemeenschap samen mag evenwel niet meer bedragen dan 16,5 % van de waarde van de produkten die in één verkoopseizoen via de telersvereniging worden afgezet.

Artikel 14 quinquies

1. De in artikel 14 ter en de in artikel 14 quater vastgestelde steun wordt aan de telersverenigingen toegekend indien zij een programma voor de verbetering van de kwaliteit en van de afzet indienen dat is goedgekeurd door de bevoegde autoriteiten van de Lid-Staat.

Het in de eerste alinea bedoelde programma is in de eerste plaats gericht op de verbetering van de kwaliteit van de produktie door een omschakeling op andere rassen of een verbetering van de teelt op homogene en aaneengesloten aanplantingen, en, in voorkomend geval, op de verbetering van de afzet. Daarbij worden de maatregelen, vastgesteld volgens de procedure van artikel 33, ten uitvoer gelegd.

2. Voor de uitvoering van het goedgekeurde programma wordt een communautaire steun van 45 % verleend indien dit programma voor 45 % door de telersverenigingen en voor 10 % door de Lid-Staat wordt gefinancierd.

Voor de bijdrage van de Lid-Staat en voor de steun van de Gemeenschap wordt evenwel een maximum vastgesteld. Dit maximum wordt bepaald aan de hand van de oppervlakte van een aaneengesloten aanplanting en een maximumbedrag per hectare.

De bijdrage van de Lid-Staat en de steun van de Gemeenschap worden uitgekeerd gedurende tien jaar. Het maximumbedrag van de bijdragen en dat van de steun zijn degressief.

3. De Raad stelt met gekwalificeerde meerderheid van stemmen op voorstel van de Commissie vast:

- het maximumbedrag per hectare van de bijdrage van de Lid-Staten en dat van de steun van de Gemeenschap,
- de degressie van de bijdrage van de Lid-Staten en van de steun van de Gemeenschap.

4. De Lid-Staten stellen de Commissie in kennis van het programma dat door de telersverenigingen bij hen is ingediend. Deze programma's kunnen door de bevoegde autoriteit van de Lid-Staat eerst worden goedgekeurd nadat zij aan de Commissie zijn medege-deeld en na afloop van een termijn van 60 dagen, waarin de Commissie kan vragen het programma te doen wijzigen of af te wijzen.

Artikel 14 sexies

1. De Gemeenschap draagt voor 50 % bij in de financiering van acties om de consumptie en het gebruik van dopvruchten en/of sint-jansbrood in de Gemeenschap te ontwikkelen en te verbeteren.

2. De in lid 1 bedoelde acties hebben ten doel:

- de kwaliteit van de produkten te verbeteren, met name via marktonderzoek, onderzoek naar nieuwe toepassingsmogelijkheden, met inbegrip van middelen om de productie daaraan aan te passen,
- nieuwe verpakkingstechnieken en presentatievormen te ontwikkelen,
- marketingadviezen te verstrekken aan de betrokken sector van het bedrijfsleven,

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 20 maart 1989.

— beurzen en andere commerciële evenementen te organiseren en eraan deel te nemen.

3. Volgens de procedure van artikel 33 stelt de Commissie nadere bepalingen betreffende de in lid 2 genoemde acties vast of omschrijft zij nieuwe acties.

Artikel 14 septies

1. De in de artikelen 14 quater, 14 quinquies en 14 sexies vastgestelde steunregelingen worden beschouwd als interventie maatregelen ter regulering van de landbouwmarkten in de zin van artikel 3, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 729/70⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2048/88⁽²⁾.

2. Met betrekking tot de in lid 1 bedoelde steun kan de Commissie op verzoek van de betrokken Lid-Staten, volgens de procedure van artikel 13 van Verordening (EEG) nr. 729/70, besluiten tot uitkering van een eerste tranche op de grondslag van de door de Lid-Staten goedgekeurde programma's voor de verbetering van de kwaliteit en van de afzet.

Artikel 14 octies

De Commissie stelt de bepalingen ter uitvoering van deze titel vast volgens de procedure van artikel 33. Deze bepalingen bevatten de maatregelen om te zorgen voor de nodige controle op de aanwending van de financiële bijdrage van de Gemeenschap.

⁽¹⁾ PB nr. L 94 van 28. 4. 1970, blz. 13.

⁽²⁾ PB nr. L 185 van 15. 7. 1988, blz. 1.;

4. In bijlage I, in de rubriek „fruit”, worden de volgende woorden toegevoegd:

„Amandelen, hazelnoten, walnoten”.

Artikel 2

In de bijlage van Verordening (EEG) nr. 827/68 wordt de regel betreffende sint-jansbrood van GN-code 1212 10 10 geschrapt.

Artikel 3

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van 1 september 1989.

Voor de Raad

De Voorzitter

C. ROMERO HERRERA

VERORDENING (EEG) Nr. 790/89 VAN DE RAAD

van 20 maart 1989

tot vaststelling van het bedrag van de forfaitaire extra steun voor de oprichting van telersverenigingen en van het maximumbedrag van de steun voor de verbetering van de kwaliteit en van de afzet in de sector dopvruchten en sint-jansbrood

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1035/72 van de Raad van 18 mei 1972 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector groenten en fruit⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 789/89⁽²⁾, inzonderheid op artikel 14 ter, lid 4, en artikel 14 quinquies, lid 3,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat, gelet op het zeer geringe percentage van de produktie dat via telersverenigingen wordt afgezet enerzijds en de geringe omvang van de bestaande verenigingen anderzijds, de forfaitaire extra steun tot stimulering van de oprichting van telersverenigingen in de sector dopvruchten en/of sint-jansbrood zo moet worden vastgesteld dat de steun daadwerkelijk stimulerend werkt;

Overwegende dat, met betrekking tot de in artikel 14 quinquies van Verordening (EEG) nr. 1035/72 bedoelde steun voor de verbetering van de kwaliteit en van de afzet, het maximumbedrag van de financiële bijdrage van de Lid-Staat en van de Gemeenschap op een realistisch niveau moet worden vastgesteld, waarbij rekening moet worden gehouden met het hoofddoel van genetische verbetering en verbetering van de teelt en met het areaal dat per jaar voor actie in aanmerking komt,

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 20 maart 1989.

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De in artikel 14 ter van Verordening (EEG) nr. 1035/72 bedoelde forfaitaire extra steun voor de oprichting van telersverenigingen in de sector dopvruchten en/of sint-jansbrood bedraagt:

- 60 ecu/ton voor de tranche onder 1 000 ton,
- 70 ecu/ton voor de tranche van 1 000 tot 2 000 ton,
- 75 ecu/ton voor de tranche boven 2 000 ton

van dopvruchten en/of sint-jansbrood die in het eerste verkoopseizoen via de telersverenigingen worden afgezet.

Artikel 2

Het in artikel 14 quinquies, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1035/72 bedoelde maximumbedrag per hectare wordt vastgesteld op 300 ecu voor de eerste vijf jaar en op 210 ecu voor de daaropvolgende vijf jaar.

Artikel 3

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van 1 september 1989.

Voor de Raad

De Voorzitter

C. ROMERO HERRERA

⁽¹⁾ PB nr. L 118 van 20. 5. 1972, blz. 91.

⁽²⁾ Zie bladzijde 3 van dit Publikatieblad.

VERORDENING (EEG) Nr. 791/89 VAN DE RAAD

van 20 maart 1989

tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 2169/81 tot vaststelling van de algemene voorschriften van de steunregeling voor katoen

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Griekenland, inzonderheid op punt 9 van het daaraan gehechte Protocol nr. 4 betreffende katoen, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 4006/87⁽¹⁾,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat op grond van artikel 4, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 2169/81⁽²⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2261/88⁽³⁾, de wereldmarktprijs voor geëgreerde katoen wordt bepaald voor een kwaliteit zoals deze in Griekenland is gedefinieerd; dat in verband met de toetreding van Spanje deze verwijzing naar een voor Griekenland bijzondere situatie dient te worden geschrapt en te worden vervangen door een in de internationale handel gebruikte definitie;

Overwegende dat op grond van artikel 5, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 2169/81 de steunaanvraag kan worden ingediend alvorens de aanvraag om de katoen onder controle te plaatsen wordt ingediend; dat met het oog op een goed functioneren van de steunregeling dient te worden bepaald dat de steunaanvraag in dat geval slechts ontvankelijk is voor zover een zekerheid wordt gesteld om te waarborgen dat de aanvraag voor het onder controle plaatsen van de katoen binnen de gestelde termijn wordt ingediend;

Overwegende dat naar aanleiding van de aanpassing van de steunregeling voor katoen die is ingesteld bij het aan de Akte van Toetreding van Griekenland gehechte Protocol nr. 4, welke aanpassing in Verordening (EEG) nr. 1964/87⁽⁴⁾ is voorzien, artikel 6, lid 4, en artikel 7, lid 1,

van Verordening (EEG) nr. 2169/81 dienen te worden gewijzigd,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Verordening (EEG) nr. 2169/81 wordt als volgt gewijzigd:

1. in artikel 4, lid 3, worden de woorden „als gedefinieerd in Griekenland” geschrapt;
2. aan artikel 5, lid 2, wordt de volgende alinea toegevoegd:
„Wanneer de steunaanvraag wordt ingediend alvorens de aanvraag om de katoen onder controle te plaatsen wordt ingediend, is de steunaanvraag slechts ontvankelijk voor zover een voldoende zekerheid wordt gesteld om te waarborgen dat de aanvraag tot het onder controle plaatsen van de katoen binnen de gestelde termijn wordt ingediend.”;
3. in artikel 6, punt 4, worden de termen „lid 1” geschrapt;
4. artikel 7, lid 1, wordt als volgt gelezen:
„1. Vóór het eind van elk verkoopseizoen wordt de daadwerkelijke produktie van dat verkoopseizoen volgens de procedure van artikel 11, lid 1, bepaald waarbij met name rekening wordt gehouden met de hoeveelheden waarvoor de steun is aangevraagd.”

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Artikel 1, punt 2, is echter van toepassing met ingang van 1 mei 1989.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 20 maart 1989.

Voor de Raad

De Voorzitter

C. ROMERO HERRERA

⁽¹⁾ PB nr. L 377 van 31. 12. 1987, blz. 49.

⁽²⁾ PB nr. L 211 van 31. 7. 1981, blz. 2.

⁽³⁾ PB nr. L 199 van 26. 7. 1988, blz. 8.

⁽⁴⁾ PB nr. L 184 van 3. 7. 1987, blz. 14.

VERORDENING (EEG) Nr. 792/89 VAN DE COMMISSIE

van 29 maart 1989

tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel
van tarwe of van rogge

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van
29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke orde-
ning der markten in de sector granen⁽¹⁾, laatstelijk gewij-
zigd bij Verordening (EEG) nr. 166/89⁽²⁾, inzonderheid op
artikel 13, lid 5,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad van
11 juni 1985 inzake de waarde van de rekeneenheid en de
omrekeningskoersen die in het kader van het gemeen-
schappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast⁽³⁾,
laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1636/87⁽⁴⁾,
inzonderheid op artikel 3,

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat de heffingen die van toepassing zijn bij
invoer van granen, meel van tarwe en rogge, gries en
griesmeel van tarwe, werden vastgesteld bij Verordening
(EEG) nr. 2401/88 van de Commissie⁽⁵⁾ en de verorde-
ningen die deze nadien hebben gewijzigd;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het
stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is voor de
berekening van deze laatste:

- een uit de spilkoersen voortvloeiende omrekeningskoers
waarop de in artikel 3, lid 1, laatste alinea, van Veror-
dening (EEG) nr. 1676/85 bedoelde correctiefactor is
toegepast, voor de munteenheden welke onderling

worden gehandhaafd binnen een contante maximum-
marge op een bepaald moment van 2,25 %,

- een omrekeningskoers voor de andere munteenheden
gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de
contante wisselkoersen voor elke van deze munteen-
heden, geconstateerd gedurende een bepaalde periode
ten opzichte van de munteenheden van de Gemeen-
schap bedoeld in het vorige streepje, en bovenge-
noemde coëfficiënt,

aan te houden; deze wisselkoersen zijn de op 28 maart
1989 vastgestelde koersen;

Overwegende dat de bovengenoemde correctiefactor
wordt toegepast op alle elementen voor de berekening
van heffingen, met inbegrip van de gelijkwaardig-
heidscoëfficiënten;

Overwegende dat de toepassing van de in Verordening
(EEG) nr. 2401/88 neergelegde regelen op de aanbod-
prijzen en noteringen van heden die de Commissie
bekend zijn, leidt tot het wijzigen van de thans geldende
heffingen overeenkomstig de bijlage van deze verorde-
ning,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

De bij de invoer van de in artikel 1, onder a), b) en c), van
Verordening (EEG) nr. 2727/75 genoemde produkten te
innen heffingen worden vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 30 maart 1989.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 29 maart 1989.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.
⁽²⁾ PB nr. L 20 van 25. 1. 1989, blz. 16.
⁽³⁾ PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.
⁽⁴⁾ PB nr. L 153 van 13. 6. 1987, blz. 1.
⁽⁵⁾ PB nr. L 205 van 30. 7. 1988, blz. 96.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 29 maart 1989 tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge

GN-code	Heffingen	
	Portugal	Derde landen
0709 90 60	21,98	126,20
0712 90 19	21,98	126,20
1001 10 10	55,14	182,56 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
1001 10 90	55,14	182,56 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
1001 90 91	32,44	117,83
1001 90 99	32,44	117,83
1002 00 00	60,11	109,55 ⁽³⁾
1003 00 10	50,67	110,36
1003 00 90	50,67	110,36
1004 00 10	41,73	76,74
1004 00 90	41,73	76,74
1005 10 90	21,98	126,20 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1005 90 00	21,98	126,20 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1007 00 90	45,32	135,93 ⁽⁴⁾
1008 10 00	50,67	21,55
1008 20 00	50,67	32,43 ⁽⁴⁾
1008 30 00	50,67	0,00 ⁽²⁾
1008 90 10	(⁵⁾)	(⁵⁾)
1008 90 90	50,67	0,00
1101 00 00	59,77	179,32
1102 10 00	98,51	167,73
1103 11 10	98,98	296,48
1103 11 90	63,11	192,22

⁽¹⁾ Voor harde tarwe („durum”) van oorsprong uit Marokko, welke rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap wordt vervoerd, wordt de heffing met 0,60 ecu per ton verminderd.

⁽²⁾ Overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 486/85 worden de heffingen niet toegepast op produkten van oorsprong uit de Staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan of uit de landen en gebieden overzee, die in de Franse overzeese departementen worden ingevoerd.

⁽³⁾ Voor maïs van oorsprong uit de ACS-Staten of de LGO wordt de heffing bij invoer in de Gemeenschap met 1,81 ecu per ton verminderd.

⁽⁴⁾ Voor pluimgierst en sorgho van oorsprong uit de ACS-Staten of de LGO wordt de heffing bij invoer in de Gemeenschap met 50 % verminderd.

⁽⁵⁾ Voor harde tarwe („durum”) en kanariezaad geproduceerd in Turkije, die rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap worden vervoerd, wordt de heffing met 0,60 ecu per ton verminderd.

⁽⁶⁾ De te innen heffing bij invoer van rogge, verkregen in Turkije en rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap vervoerd, is vastgesteld bij de Verordeningen (EEG) nr. 1180/77 van de Raad (PB nr. L 142 van 9. 6. 1977, blz. 10) en (EEG) nr. 2622/71 van de Commissie (PB nr. L 271 van 10. 12. 1971, blz. 22).

⁽⁷⁾ Bij invoer van het produkt van GN-code 1008 90 10 (triticale) wordt de voor rogge geldende heffing toegepast.

VERORDENING (EEG) Nr. 793/89 VAN DE COMMISSIE

van 29 maart 1989

tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 166/89 ⁽²⁾, en inzonderheid op artikel 15, lid 6,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad van 11 juni 1985 inzake de waarde van de rekeneenheid en de wisselkoersen die in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1636/87 ⁽⁴⁾, inzonderheid op artikel 3,

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat de premies die aan de heffingen voor granen en mout dienen te worden toegevoegd, werden vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 2402/88 van de Commissie ⁽⁵⁾ en de verordeningen die deze nadien hebben gewijzigd;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatste:

- een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers waarop de in artikel 3, lid 1, laatste alinea, van Verordening (EEG) nr. 1676/85 bedoelde correctiefactor is toegepast, voor de munteenheden welke onderling

worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %,

- een omrekeningskoers voor de andere munteenheden gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de contante wisselkoersen voor elke van deze munteenheden, geconstateerd gedurende een bepaalde periode ten opzichte van de munteenheden van de Gemeenschap bedoeld in het vorige streepje, en bovengenoemde coëfficiënt,

aan te houden; deze wisselkoersen zijn de op 28 maart 1989 vastgestelde koersen;

Overwegende dat, in verband met de cif-prijzen en de cif-prijzen op termijn van heden, de premies die aan de momenteel geldende heffingen worden toegevoegd, moeten worden gewijzigd volgens de tabellen in de bijlage van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. De premies die aan de vooraf vastgestelde heffingen worden toegevoegd voor de invoer van granen en mout uit Portugal, bedoeld in artikel 15 van Verordening (EEG) nr. 2727/75, worden vastgesteld op nul.

2. De premies die aan de vooraf vastgestelde heffingen worden toegevoegd voor de invoer van granen en mout uit derde landen, bedoeld in artikel 15 van Verordening (EEG) nr. 2727/75, worden vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 30 maart 1989.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 29 maart 1989.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 20 van 25. 1. 1989, blz. 16.

⁽³⁾ PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB nr. L 153 van 13. 6. 1987, blz. 1.

⁽⁵⁾ PB nr. L 205 van 30. 7. 1988, blz. 99.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 29 maart 1989 tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd

A. Granen en meel

(in ecu/ton)

GN-code	Lopend	1 ^e term.	2 ^e term.	3 ^e term.
	3	4	5	6
0709 90 60	0	0	0	0
0712 90 19	0	0	0	0
1001 10 10	0	0	0	1,62
1001 10 90	0	0	0	1,62
1001 90 91	0	0	0	0,81
1001 90 99	0	0	0	0,81
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 90	0	0	0	0
1004 00 10	0	0	0	0
1004 00 90	0	0	0	0
1005 10 90	0	0	0	0
1005 90 00	0	0	0	0
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	0	0	1,12

B. Mout

(in ecu/ton)

GN-code	Lopend	1 ^e term.	2 ^e term.	3 ^e term.	4 ^e term.
	3	4	5	6	7
1107 10 11	0	0	0	1,44	1,44
1107 10 19	0	0	0	1,08	1,08
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

VERORDENING (EEG) Nr. 794/89 VAN DE COMMISSIE

van 28 maart 1989

**houdende vaststelling van eenheidswaarden voor de bepaling van de
douanewaarde van bepaalde aan bederf onderhevige goederen**DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1577/81 van de
Commissie van 12 juni 1981 houdende invoering van een
systeem van vereenvoudigde procedures voor de bepaling
van de douanewaarde van bepaalde aan bederf onderhe-
vige goederen⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening
(EEG) nr. 3773/87⁽²⁾, inzonderheid op artikel 1,Overwegende dat in artikel 1 van Verordening (EEG) nr.
1577/81 is bepaald dat de Commissie periodieke
eenheidswaarden vaststelt voor de produkten omschreven
in de in bijlage opgenomen klasse-indeling;Overwegende dat de toepassing van de regelen en maat-
staven bepaald in deze zelfde verordening op de gegevensdie overeenkomstig het bepaalde in artikel 1, lid 2, van
genoemde verordening aan de Commissie zijn medege-
deeld, ertoe leidt voor de betrokken produkten de
eenheidswaarden vast te stellen vermeld in de bijlage bij
de onderhavige verordening,HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:*Artikel 1*De eenheidswaarden bedoeld in artikel 1, lid 1, van
Verordening (EEG) nr. 1577/81 worden vastgesteld zoals
in de in bijlage opgenomen lijst is vermeld.*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 31 maart 1989.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 28 maart 1989.

Voor de Commissie
Christiane SCRIVENER
Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 154 van 13. 6. 1981, blz. 26.
⁽²⁾ PB nr. L 355 van 17. 12. 1987, blz. 19.

BIJLAGE

Ru- briek	GN-code	Omschrijving	Bedrag van de eenheidswaarden/100 kg netto									
			ecu	Bfr./Lfr.	Dkr.	DM	Ffr.	Dr.	Iers £	Lire	Fl.	£ sterling
1.10	0701 90 51 0701 90 59	Nieuwe aardappelen (pri- meurs)	32,06	1 398	260,58	66,79	226,01	5 631	25,00	49 105	75,33	20,76
1.20	0702 00 10 0702 00 90	Tomaten	85,05	3 709	691,17	177,15	599,49	14 937	66,32	130 249	199,81	55,06
1.30	0703 10 19	Uien (andere dan plantuitjes)	10,25	447	83,29	21,35	72,24	1 800	7,99	15 696	24,08	6,63
1.40	0703 20 00	Knoflook	222,28	9 694	1 806,28	462,97	1 566,70	39 038	173,32	340 388	522,19	143,91
1.50	ex 0703 90 00	Prei	33,95	1 484	275,54	70,85	241,09	5 907	26,53	51 655	79,99	21,70
1.60	ex 0704 10 10 ex 0704 10 90	Bloemkool	24,64	1 063	194,92	50,89	171,59	4 055	19,14	37 482	57,16	17,15
1.70	0704 20 00	Spruitjes	44,76	1 931	355,63	92,23	312,60	7 362	34,82	68 116	103,74	31,19
1.80	0704 90 10	Witte kool en rode kool	38,06	1 659	308,56	79,12	269,72	6 651	29,67	58 324	89,33	24,62
1.90	ex 0704 90 90	Spruitende broccoli (<i>Brassica oleracea</i> var. <i>italica</i>)	121,35	5 292	986,16	252,76	855,36	21 313	94,63	185 840	285,09	78,57
1.100	ex 0704 90 90	Chinese kool	53,45	2 331	434,42	111,34	376,80	9 388	41,68	81 865	125,59	34,61
1.110	0705 11 10 0705 11 90	Kropsla	63,10	2 752	512,79	131,43	444,77	11 082	49,20	96 634	148,24	40,85
1.120	ex 0705 29 00	Andijvie	46,56	2 031	378,42	96,99	328,23	8 178	36,31	71 312	109,40	30,15
1.130	ex 0706 10 00	Wortelen	28,52	1 243	231,76	59,40	201,02	5 009	22,23	43 675	67,00	18,46
1.140	ex 0706 90 90	Radijs	107,24	4 677	871,53	223,38	755,93	18 835	83,62	164 236	251,95	69,43
1.150	0707 00 11 0707 00 19	Komkommers	69,24	3 019	562,67	144,22	488,04	12 160	53,99	106 033	162,66	44,83
1.160	0708 10 10 0708 10 90	Erwten (<i>Pisum sativum</i>), peul- tjes daaronder begrepen	159,31	6 948	1 294,63	331,83	1 122,91	27 980	124,23	243 969	374,27	103,15
1.170	0708 20 10 0708 20 90	Bonen (<i>Vigna</i> spp., <i>Phaseolus</i> spp.)	175,40	7 650	1 425,38	365,34	1 236,31	30 806	136,77	268 607	412,07	113,56
1.180	ex 0708 90 00	Tuinbonen	42,69	1 862	346,98	88,93	300,96	7 499	33,29	65 387	100,31	27,64
1.190	0709 10 00	Artisjokken	90,17	3 933	732,81	187,82	635,61	15 837	70,31	138 095	211,85	58,38
1.200		Asperges :										
1.200.1	ex 0709 20 00	— groene	353,75	15 428	2 874,64	736,81	2 493,35	62 128	275,84	541 716	831,05	229,03
1.200.2	ex 0709 20 00	— andere	408,68	17 824	3 321,06	851,23	2 880,56	71 776	318,68	625 842	960,11	264,60
1.210	0709 30 00	Aubergines	94,92	4 140	771,38	197,71	669,06	16 671	74,02	145 364	223,00	61,46
1.220	ex 0709 40 00	Bleekselderij en bladselderij	46,98	2 049	381,79	97,85	331,15	8 251	36,63	71 947	110,37	30,41
1.230	0709 51 30	Cantharellen	660,65	28 685	5 250,36	1 368,47	4 657,88	110 953	510,76	1 022 231	1 542,93	437,30
1.240	0709 60 10	Niet-scherpsmakende pepers	117,73	5 134	956,72	245,22	829,82	20 677	91,80	180 291	276,58	76,22
1.250	0709 90 50	Venkel	22,39	976	182,01	46,65	157,86	3 933	17,46	34 299	52,61	14,50
1.260	0709 90 70	Kleine pompoenen (zoge- naamde courgettes)	57,48	2 507	467,12	119,73	405,16	10 095	44,82	88 028	135,04	37,21
1.270	ex 0714 20 00	Bataten (zoete aardappelen), geheel, vers	81,99	3 573	658,40	170,36	582,01	14 177	63,82	125 542	192,34	53,17
2.10	ex 0802 40 00	Kastanjes (<i>Castanea</i> spp.), vers	71,58	3 124	577,39	149,21	508,93	12 383	55,77	109 540	168,40	45,76
2.20	ex 0803 00 10	Bananen (andere dan „plan- tains”), vers	44,17	1 926	358,97	92,01	311,36	7 758	34,44	67 647	103,77	28,60
2.30	ex 0804 30 00	Ananassen, vers	47,88	2 088	389,13	99,73	337,51	8 410	37,34	73 330	112,49	31,00
2.40	ex 0804 40 10 ex 0804 40 90	Advokaten, vers	189,74	8 275	1 541,88	395,20	1 337,37	33 324	147,95	290 563	445,75	122,85
2.50	ex 0804 50 00	Guaves en manga's, vers	165,90	7 236	1 348,20	345,56	1 169,37	29 138	129,37	254 064	389,76	107,41
2.60		Sinaasappelen, andere dan pomeransen (bittere oranjeap- pelen), vers :										
2.60.1	0805 10 11 0805 10 21 0805 10 31 0805 10 41	— Bloedsinaasappelen en halfbloedsinaasappelen	43,11	1 880	350,38	89,80	303,90	7 572	33,62	66 028	101,29	27,91

Ru- briek	GN-code	Omschrijving	Bedrag van de eenheidswaarden/100 kg netto									
			ecu	Bfr./Lfr.	Dkr.	DM	Ffr.	Dr.	Iers £	Lire	Fl.	£ sterling
2.60.2	0805 10 15 0805 10 25 0805 10 35 0805 10 45	— Navels, navelines, navelates, salustiana's, verna's, valencia lates, maltaises, shamouti's, ovali's, trovita's en hamlins	39,21	1 710	318,69	81,68	276,42	6 887	30,58	60 057	92,13	25,39
2.60.3	0805 10 19 0805 10 29 0805 10 39 0805 10 49	— andere	35,23	1 535	285,76	73,29	248,71	6 169	27,43	53 811	82,71	22,91
2.70		Mandarijnen (tangerines en satsuma's daaronder begrepen), vers; clementines, wilkings en dergelijke kruisingen van citrusvruchten, vers:										
2.70.1	ex 0805 20 10	— Clementines	74,35	3 242	604,20	154,86	524,06	13 058	57,97	113 861	174,67	48,14
2.70.2	ex 0805 20 30	— Monreales en satsuma's	50,52	2 203	410,57	105,23	356,11	8 873	39,39	77 370	118,69	32,71
2.70.3	ex 0805 20 50	— Mandarijnen en wilkings	55,66	2 427	452,33	115,93	392,33	9 776	43,40	85 240	130,76	36,04
2.70.4	ex 0805 20 70 ex 0805 20 90	— Tangerines en andere	68,71	2 996	558,38	143,12	484,32	12 068	53,58	105 226	161,42	44,49
2.80	ex 0805 30 10	Citroenen (Citrus limon, Citrus limonum), vers	34,70	1 513	282,03	72,29	244,62	6 095	27,06	53 149	81,53	22,47
2.85	ex 0805 30 90	Lemmetjes (Citrus aurantifolia), vers	177,61	7 746	1 443,30	369,93	1 251,86	31 193	138,49	271 984	417,25	114,99
2.90		Pompelmoezen en pomelo's of grapefruit, vers:										
2.90.1	ex 0805 40 00	— witte	39,09	1 705	317,69	81,43	275,55	6 866	30,48	59 868	91,84	25,31
2.90.2	ex 0805 40 00	— roze	56,60	2 468	460,00	117,90	398,98	9 941	44,14	86 686	132,98	36,65
2.100	0806 10 11 0806 10 15 0806 10 19	Druiven voor tafelgebruik	108,50	4 732	881,72	225,99	764,77	19 056	84,60	166 158	254,90	70,25
2.110	0807 10 10	Watermeloenen	13,01	565	103,78	26,98	91,95	2 192	10,05	20 118	30,42	8,53
2.120		Andere meloenen:										
2.120.1	ex 0807 10 90	— Amarillo, Cuper, Honey Dew, Onteniente, Piel de Sapo, Rochet, Tendral	69,15	3 016	562,00	144,04	487,45	12 146	53,92	105 907	162,47	44,77
2.120.2	ex 0807 10 90	— andere	269,04	11 734	2 186,30	560,37	1 896,31	47 251	209,79	412 001	632,05	174,19
2.130	0808 10 91 0808 10 93 0808 10 99	Appelen	55,31	2 412	449,48	115,21	389,86	9 714	43,13	84 704	129,94	35,81
2.140	ex 0808 20 31 ex 0808 20 33 ex 0808 20 35 ex 0808 20 39	Peren (andere dan de variëteit Nashi, Pyrus pyrifolia)	65,15	2 841	529,50	135,71	459,26	11 443	50,80	99 782	153,07	42,18
2.150	0809 10 00	Abrikozen	163,41	7 144	1 325,90	340,93	1 160,13	28 426	127,69	248 566	384,95	104,46
2.160	0809 20 10 0809 20 90	Kersen	142,33	6 213	1 148,11	296,70	1 011,97	24 623	110,90	217 814	334,85	90,99
2.170	ex 0809 30 00	Perziken	112,03	4 886	910,44	233,36	789,68	19 677	87,36	171 570	263,20	72,54
2.180	ex 0809 30 00	Nectarines	130,36	5 685	1 059,39	271,53	918,87	22 896	101,65	199 639	306,26	84,40
2.190	0809 40 11 0809 40 19	Pruimen	99,22	4 327	806,30	206,66	699,36	17 426	77,37	151 946	233,10	64,24
2.200	0810 10 10 0810 10 90	Aardbeien	189,78	8 277	1 542,26	395,30	1 337,69	33 332	147,99	290 634	445,86	122,88
2.210	0810 40 30	Blauwe bosbessen (vruchten van de Vaccinium myrtillus)	193,15	8 445	1 567,23	402,98	1 371,28	33 600	150,93	293 809	455,01	123,48
2.220	0810 90 10	Kiwi's (Actinidia chinensis Planch.)	176,86	7 713	1 437,20	368,37	1 246,57	31 061	137,91	270 836	415,49	114,51
2.230	ex 0810 90 90	Granaatappels	64,94	2 834	523,88	135,38	461,76	11 235	50,60	99 388	152,79	41,52
2.240	ex 0810 90 90	Kaki-appels	271,77	11 853	2 208,50	566,07	1 915,57	47 731	211,92	416 185	638,47	175,96
2.250	ex 0810 90 90	Litchi's	294,55	12 846	2 393,61	613,51	2 076,13	51 732	229,68	451 069	691,99	190,71

VERORDENING (EEG) Nr. 795/89 VAN DE COMMISSIE

van 29 maart 1989

tot vaststelling van de restituties bij uitvoer van witte en ruwe suiker in onveranderde vorm

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1785/81 van de Raad van 30 juni 1981 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector suiker ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2306/88 ⁽²⁾, inzonderheid op artikel 19, lid 4, eerste alinea, onder a),

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat krachtens artikel 19 van Verordening (EEG) nr. 1785/81 het verschil tussen de noteringen of de prijzen op de wereldmarkt voor de in artikel 1, lid 1, onder a), van die verordening genoemde produkten en de prijzen voor deze produkten in de Gemeenschap overbrugd kunnen worden door een restitutie bij de uitvoer;

Overwegende dat krachtens Verordening (EEG) nr. 766/68 van de Raad van 18 juni 1968 houdende algemene regels inzake de restitutie bij uitvoer van suiker ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1489/76 ⁽⁴⁾, de restituties voor witte suiker en ruwe suiker, welke niet gedenatureerd en in onveranderde vorm uitgevoerd zijn, vastgesteld moeten worden rekening houdend met de toestand op de markt van de Gemeenschap en op de wereldmarkt voor suiker, en vooral met de in artikel 3 van genoemde verordening bedoelde prijs- en kostenelementen; dat volgens dit artikel eveneens met het economische aspect van de voorgenomen uitvoertransactie rekening moet worden gehouden;

Overwegende dat voor ruwe suiker de restitutie vastgesteld moet worden voor de standaardkwaliteit die bepaald is in artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 431/68 van de Raad van 9 april 1968 houdende vaststelling van de standaardkwaliteit voor ruwe suiker en van de plaats van grensoverschrijding van de Gemeenschap voor de berekening van de cif-prijzen in de sector suiker ⁽⁵⁾; dat deze restitutie bovendien werd vastgesteld overeenkomstig artikel 5, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 766/68; dat kandijisuijer in Verordening (EEG) nr. 394/70 van de Commissie van 2 maart 1970 houdende vaststelling van uitvoeringsbepalingen inzake de restituties bij uitvoer van suiker ⁽⁶⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1714/88 ⁽⁷⁾, werd omschreven; dat het aldus berekende restitutiebedrag voor gearomatiseerde suiker en suiker waaraan kleurstoffen zijn toegevoegd, moet gelden voor de hoeveelheid saccharose in de betreffende suiker en bijgevolg worden vastgesteld per percent saccharosegehalte;

Overwegende dat de toestand op de wereldmarkt of de bijzondere eisen van bepaalde markten het noodzakelijk kunnen maken de restitutie voor suiker naar gelang van de bestemming te variëren;

Overwegende dat in bijzondere gevallen het bedrag van de restitutie kan worden vastgesteld bij besluiten van verschillende aard;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van restituties te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatste:

- een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers waarop de in artikel 3, lid 1, laatste alinea, van Verordening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad ⁽⁸⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1636/87 ⁽⁹⁾, bedoelde correctiefactor is toegepast, voor de munteenheden welke onderling worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %,
- een omrekeningskoers voor de andere munteenheden gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de contante wisselkoersen voor elke van deze munteenheden, geconstateerd gedurende een bepaalde periode ten opzichte van de munteenheden van de Gemeenschap bedoeld in het vorige streepje, en bovengenoemde coëfficiënt,

aan te houden;

Overwegende dat de restitutie elke twee weken moet worden vastgesteld; dat de restitutie tussentijds gewijzigd kan worden;

Overwegende dat de toepassing van deze regels op de huidige situatie van de suikermarkt en met name op de noteringen of prijzen van suiker in de Gemeenschap en op de wereldmarkt voert tot het vaststellen van de restitutie ter hoogte van de in de bijlage aangegeven bedragen;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor suiker,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De restituties bij de uitvoer in onveranderde vorm van de in artikel 1, lid 1, onder a), van Verordening (EEG) nr. 1785/81 genoemde produkten, welke niet gedenatureerd zijn, worden op de in de bijlage aangegeven bedragen vastgesteld.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 30 maart 1989.

⁽¹⁾ PB nr. L 177 van 1. 7. 1981, blz. 4.

⁽²⁾ PB nr. L 201 van 27. 7. 1988, blz. 65.

⁽³⁾ PB nr. L 143 van 25. 6. 1968, blz. 6.

⁽⁴⁾ PB nr. L 167 van 26. 6. 1976, blz. 13.

⁽⁵⁾ PB nr. L 89 van 10. 4. 1968, blz. 3.

⁽⁶⁾ PB nr. L 50 van 4. 3. 1970, blz. 1.

⁽⁷⁾ PB nr. L 152 van 18. 6. 1988, blz. 23.

⁽⁸⁾ PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.

⁽⁹⁾ PB nr. L 153 van 13. 6. 1987, blz. 1.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 29 maart 1989.

Voor de Commissie
Ray MAC SHARRY
Lid van de Commissie

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 29 maart 1989 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer van witte en ruwe suiker in onveranderde vorm

(in ecu)

Produktcode	Restitutiebedrag	
	per 100 kg	per % gehalte aan saccharose en per 100 kg nettogewicht van het betrokken produkt
1701 11 90 100	30,06 ⁽¹⁾	
1701 11 90 910	30,31 ⁽¹⁾	
1701 11 90 950	⁽²⁾	
1701 12 90 100	30,06 ⁽¹⁾	
1701 12 90 910	30,31 ⁽¹⁾	
1701 12 90 950	⁽²⁾	
1701 91 00 000		0,3268
1701 99 10 100	32,68	
1701 99 10 910	34,15	
1701 99 10 950	34,15	
1701 99 90 100		0,3268

⁽¹⁾ Dit bedrag geldt voor ruwe suiker met een rendement van 92 %. Indien het rendement van de geëxporteerde ruwe suiker afwijkt van 92 %, wordt het bedrag van de toe te passen restitutie berekend overeenkomstig het bepaalde in artikel 5, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 766/68.

⁽²⁾ Vaststelling geschorst door Verordening (EEG) nr. 2689/85 van de Commissie (PB nr. L 255 van 26. 9. 1985, blz. 12), gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3251/85 (PB nr. L 309 van 21. 11. 1985, blz. 14).

VERORDENING (EEG) Nr. 796/89 VAN DE COMMISSIE

van 29 maart 1989

met betrekking tot de levering van verschillende partijen butteroil in het kader van de voedselhulp

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3972/86 van de Raad van 22 december 1986 betreffende het voedselhulpbeleid en het beheer van de voedselhulp⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1870/88⁽²⁾, en met name op artikel 6, lid 1, onder c),

Overwegende dat in Verordening (EEG) nr. 1420/87 van de Raad van 21 mei 1987 tot vaststelling van de uitvoeringsbepalingen van Verordening (EEG) nr. 3972/86 betreffende het voedselhulpbeleid en het beheer van de voedselhulp⁽³⁾ is bepaald welke landen en organisaties voor voedselhulp in aanmerking komen en de algemene criteria zijn vastgesteld voor het vervoer van de voedselhulp na het fob-stadium;

Overwegende dat de Commissie, ingevolge een aantal besluiten met betrekking tot de verlening van voedselhulp, aan bepaalde landen en begunstigde instellingen 1 357 ton butteroil heeft toegewezen;

Overwegende dat deze goederen moeten worden geleverd overeenkomstig het bepaalde in Verordening (EEG) nr.

2200/87 van de Commissie van 8 juli 1987 tot vaststelling van algemene voorschriften voor de beschikbaarstelling in de Gemeenschap van produkten voor levering als communautaire voedselhulp⁽⁴⁾; dat met name de termijnen en de leveringsvoorwaarden alsmede de voor de vaststelling van de daaruit voortvloeiende kosten te volgen procedure moeten worden vastgesteld,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

In het kader van de communautaire voedselhulp worden in de Gemeenschap zuivelprodukten beschikbaar gesteld voor levering aan de in de bijlagen vermelde begunstigten met inachtneming van Verordening (EEG) nr. 2200/87 en de in de bijlagen vermelde voorwaarden. De levering wordt toegewezen via aanbesteding.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 29 maart 1989.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 370 van 30. 12. 1986, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 168 van 1. 7. 1988, blz. 7.

⁽³⁾ PB nr. L 136 van 26. 5. 1987, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB nr. L 204 van 25. 7. 1987, blz. 1.

BIJLAGE I

PARTIJ A

1. **Maatregel nr. (1):** 61/89, 62/89, 63/89 en 67/89 — Besluit van de Commissie van 16 maart 1989
2. **Programma:** 1988
3. **Begunstigde:** World Food Programme, Via Cristoforo Colombo 426, I-00145 Roma (telex 626675 WFP I)
4. **Vertegenwoordiger van de begunstigde (2):**
 - A1: WFP Representative, House No 7, Block 5, A.F.E., Cama'a Avenue, PO Box 913, Khartoum, Sudan
 - A2 en A4: zie PB nr. C 103 van 16. 4. 1987
 - A3: WFP Representative, 11 — 3216, ain Mreisse, Nsouli Building, Above Lenacar, PO Box 3216, Beirut, Lebanon
5. **Plaats of land van bestemming:** zie bijlage III
6. **Beschikbaar te stellen produkt:** butteroil
7. **Kenmerken en kwaliteit van de goederen:** A 1, A 2 en A 3: (2) (3) (7) (8) — A 4: (2) (3) (7) (8) (9): te vervaardigen uit interventieboter (PB nr. C 216 van 14. 8. 1987, blz. 7, I.3.1 en I.3.2)
8. **Totale hoeveelheid:** 1 357 ton
9. **Aantal partijen:** 1 (A 1: 1 000 ton, A 2: 302 ton, A 3: 25 ton, A 4: 30 ton)
10. **Verpakking en opschriften:** 5 kg en PB nr. C 216 van 14. 8. 1987, blz. 7 en 8 (I.3.3 en I.3.4)
Bijkomende opschriften op de verpakking: zie bijlage III en PB nr. C 216 van 14. 8. 1987, blz. 8 (I.3.4)
11. **Wijze van beschikbaarstelling van het produkt:** aankoop van de boter bij: Agriculture House, Kildare Street, Dublin 2 (tel. 78 90 11; telex 24280+ of 25118+)
De adressen van de opslagplaatsen zijn vermeld in bijlage II
Verkoopprijs bepaald overeenkomstig artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 2315/76 van de Commissie (PB nr. L 261 van 25. 9. 1976, blz. 12)
12. **Leveringsconditie:** franco laadhaven
13. **Laadhaven:** —
14. **Door de begunstigde opgegeven loshaven:** —
15. **Loshaven:** —
16. **Adres van de opslagplaats en eventueel loshaven:** —
17. **Periode van beschikbaarstelling in de laadhaven:** 10 — 24. 5. 1989
18. **Uiterste termijn voor de levering:** —
19. **Procedure voor het vaststellen van de leveringskosten:** inschrijving
20. **Bij inschrijving, datum van het verstrijken van de termijn voor de indiening van de offertes (4):** 17. 4. 1989 om 12.00 uur
21. **Bij tweede inschrijving:**
 - a) uiterste datum voor de indiening van de offertes: 24. 4. 1989 om 12.00 uur
 - b) periode van beschikbaarstelling in de laadhaven: 17 — 31. 5. 1989
 - c) uiterste termijn voor de levering: —
22. **Bedrag van de inschrijvingszekerheid:** 20 ecu/ton
23. **Bedrag van de leveringszekerheid:** 10 % van het bedrag van de offerte in ecu
24. **Adres voor de inzending van de offertes:** Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, bâtiment Loi 120, bureau 7/58, 200, rue de la Loi, B-1049 Bruxelles (telex AGREC 22037 B)
25. **Op verzoek van de leverancier toepasselijke restitutie (5):** restitutie van toepasseljk op 3. 3. 1989, vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 547/89 van de Commissie (PB nr. L 60 van 3. 3. 1989, blz. 13)

Voetnoten

- (¹) Het nummer van de maatregel dient bij iedere briefwisseling te worden aangehaald.
- (²) Degene aan wie is gegund bezorgt aan de begunstigde op diens verzoek een certificaat van een officiële instantie, waarin wordt verklaard dat, voor het te leveren produkt, de in de betrokken Lid-Staat geldende stralingsnormen niet zijn overschreden.
- (³) Afgevaardigde van de Commissie met wie degene aan wie wordt gegund contact moet opnemen : zie de lijst in *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen* nr. C 227 van 7 september 1985, blz. 4.
- (⁴) Ten einde de telex niet te overbelasten, worden de kredietinstellingen verzocht om vóór de datum en het uur vastgesteld in punt 20 van deze bijlage het bewijs te leveren dat de in artikel 7, lid 4, onder a), van Verordening (EEG) nr. 2200/87 bedoelde inschrijvingszekerheid is gesteld, zulks bij voorkeur
- hetzij door afgifte op het in punt 24 van deze bijlage genoemde bureau ;
 - hetzij per telekoperapparaat op een van de volgende nummers te Brussel :
 - 235 01 32
 - 236 10 97
 - 235 01 30
 - 236 20 05.
- (⁵) Verordening (EEG) nr. 2330/87 van de Commissie (PB nr. L 210 van 1. 8. 1987, blz. 56) is van toepassing voor de restitutie bij uitvoer en, in voorkomend geval, de monetaire compenserende bedragen en de compenserende bedragen toetreding, de representatieve koers en de monetaire coëfficiënt. De datum bedoeld in artikel 2 van de genoemde verordening is die bedoeld in punt 25 van deze bijlage.
- (⁶) Een door een officiële instantie afgegeven gezondheidscertificaat waarin door een dierenarts wordt verklaard dat het produkt afkomstig is van gezonde dieren en is verwerkt onder uitstekende hygiënische omstandigheden die door gekwalificeerd technisch personeel worden gecontroleerd, en dat in het gebied waar de rauwe melk is voortgebracht, geen mond- en klauwzeer is geconstateerd.
- (⁷) De inschrijver aan wie is gegund overhandigt aan de vertegenwoordigers van de begunstigten bij de levering een gezondheidscertificaat.
- (⁸) De inschrijver aan wie is gegund overhandigt aan de vertegenwoordigers van de begunstigten bij de levering een certificaat van oorsprong.
- (⁹) Bij de levering stelt de gunninghouder de vertegenwoordigers van de begunstigten in het bezit van een in het Engels opgesteld certificaat waaruit blijkt dat de butteroil geen reuzel bevat (certificate stating butteroil does not contain any pork fat (lard)).
-

ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II — BIJLAGE II
— ANEXO II

Número de la partida Partiets nummer Nummer der Partie Αριθμός παρτίδων Number of lot Numéro du lot Numero della partita Nummer van de partij Número do lote	Cantidad Mængde Menge Τόνοι Quantity Quantité Quantità Hoeveelheid Quantidade	Nombre y dirección del almacenista Lagerindehaverens navn og adresse Name und Adresse des Lagerhalters Όνομα και διεύθυνση εναποθηκευτού Address of store Nom et adresse du stockeur Nome e indirizzo del detentore Naam en adres van de depothouder Nome e direcção do armazenista
A1 61/89	1 250 000 kg	— 89 575 kg : Norish Food City Ltd Tullynahinra Castleblaney County Monaghan — 33 250 kg : J P Beemsterboer Koel en Vrieshuizen Fleevoweg 105 Harderwijk 3840 AC Nederland — 630 000 kg : B V Doalimpex Pijpkade 34-36 1948 NR Beverwijk Nederland — 145 650 kg : Vriesoord Larenweg 100 52534 's Hertogenbosch Nederland — 351 525 kg : Nemijtek Vrieshuizen Veilingkade 4, 4815HC Breda Nederland
A2 62/89	377 500 kg	377 500 kg : Norish Food City Ltd Tullynahinra Castleblaney County Monaghan
A3 63/89	31 250 kg	31 250 kg : Norish Food City Ltd Tullynahinra Castleblaney County Monaghan
A4 67/89	37 500 kg	— 27 500 kg : Norish Food City Ltd Tullynahinra Castleblaney County Monaghan — 10 000 kg : Autozero Ltd Bannow Road Cabra West Dublin 7

ANEXO III — BILAG III — ANHANG III — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ — ANNEX III — ANNEXE III — ALLEGATO III —
BIJLAGE III — ANEXO III

Designación del lote Parti Bezeichnung der Partie Χαρακτηρισμός της παρτίδας Lot Désignation du lot Designazione della partita Aanduiding van de partij Designação do lote	Cantidad total del lote (en toneladas) Totalmængde (tons) Gesamtmenge der Partie (in Tonnen) Συνολική ποσότητα της παρτίδας (σε τόνους) Total quantity (in tonnes) Quantité totale du lot (en tonnes) Quantità totale della partita (in tonnellate) Totale hoeveelheid van de partij (in ton) Quantidade total (em toneladas)	Cantidades parciales (en toneladas) Delmængde (tons) Teilmengen (in Tonnen) Μερικές ποσότητες (σε τόνους) Partial quantities (in tonnes) Quantités partielles (en tonnes) Quantitativi parziali (in tonnellate) Deelhoeveelheden (in ton) Quantidades parciais (em toneladas)	Beneficiario Modtager Empfänger Δικαιούχος Beneficiary Bénéficiaire Beneficiario Begunstigde Beneficiário	País destinatario Modtagerland Bestimmungsland Χώρα προορισμού Recipient country Pays destinataire Paese destinatario Bestemmingsland País destinatário	Inscripción en el embalaje Emballagens påtegning Aufschrift auf der Verpackung Ένδειξη επί της συσκευασίας Markings on the packaging Inscription sur l'emballage Iscrizione sull'imballaggio Aanduiding op de verpakking Inscrição na embalagem
A1	1 357	1 000	WFP	Sudan	Action No 61/89 / Sudan 0391200 / Action of the World Food Programme / Port Sudan
A2		302	WFP	Maroc	Action n° 62/89 / Maroc 0259201 / Action du programme alimentaire mondial / Casablanca
A3		25	WFP	Lebanon	Action No 63/89 / Lebanon 0052402 / Action of the World Food Programme / Beirut
A4		30	WFP	Pakistan	Action No 67/89 / Pakistan 0278100 / Action of the World Food Programme / Karachi

VERORDENING (EEG) Nr. 797/89 VAN DE COMMISSIE

van 29 maart 1989

**tot vaststelling van de bedragen die in de sector rundvlees moeten worden
geheven op produkten die het Verenigd Koninkrijk hebben verlaten in de week
van 6 tot en met 12 maart 1989**DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,Gelet op Verordening (EEG) nr. 1347/86 van de Raad van
6 mei 1986 inzake de toekenning van een slachtpremie
voor bepaalde volwassen slachtrunderen in het Verenigd
Koninkrijk ⁽¹⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr.
467/87 ⁽²⁾,Gelet op Verordening (EEG) nr. 1695/86 van de
Commissie van 30 mei 1986 tot vaststelling van de
uitvoeringsbepalingen inzake de in het Verenigd
Koninkrijk toe te kennen slachtpremie voor bepaalde
volwassen slachtrunderen ⁽³⁾, gewijzigd bij Verordening
(EEG) nr. 3988/87 ⁽⁴⁾, en met name op artikel 7,
lid 1,Overwegende dat overeenkomstig artikel 3 van Veror-
dening (EEG) nr. 1347/86 op vlees en bereidingen van
vlees van dieren waarvoor de premie is toegekend, bij
uitvoer daarvan naar de overige Lid-Staten of naar derde
landen, een bedrag wordt geheven dat gelijk is aan het
bedrag van de in het Verenigd Koninkrijk toegekende
variabele slachtpremie;Overwegende dat krachtens artikel 7, lid 1, van Veror-
dening (EEG) nr. 1695/86 de bedragen die moeten
worden geheven wanneer de in de bijlage bij die veror-dening vermelde produkten het grondgebied van het
Verenigd Koninkrijk verlaten, wekelijks door de
Commissie worden vastgesteld;Overwegende dat derhalve de bedragen dienen te worden
vastgesteld die moeten worden geheven op de produkten
die het grondgebied van het Verenigd Koninkrijk hebben
verlaten in de week van 6 tot en met 12 maart 1989,HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:*Artikel 1*Overeenkomstig artikel 3 van de gewijzigde Verordening
(EEG) nr. 1347/86 worden de bedragen, die moeten
worden geheven op de in artikel 7, lid 1, van Verordening
(EEG) nr. 1695/86 bedoelde produkten die het grond-
gebied van het Verenigd Koninkrijk hebben verlaten in
de week van 6 tot en met 12 maart 1989, vastgesteld in de
bijlage.*Artikel 2*Deze verordening treedt in werking op de dag van haar
bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese
Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van 6 maart 1989.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 29 maart 1989.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie⁽¹⁾ PB nr. L 119 van 8. 5. 1986, blz. 40.⁽²⁾ PB nr. L 48 van 17. 2. 1987, blz. 1.⁽³⁾ PB nr. L 146 van 31. 5. 1986, blz. 56.⁽⁴⁾ PB nr. L 376 van 31. 12. 1987, blz. 31.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 29 maart 1989 tot vaststelling van de bedragen die in de sector rundvlees moeten worden geheven op produkten die het Verenigd Koninkrijk hebben verlaten in de week van 6 tot en met 12 maart 1989

(in ecu per 100 kg nettogewicht)

GN-code	Bedragen
0201 10 10	26,26474
0201 10 90	26,26474
0201 20 21	26,26474
0201 20 29	26,26474
0201 20 31	21,01179
0201 20 39	21,01179
0201 20 51	31,51769
0201 20 59	31,51769
0201 20 90	21,01179
0201 30 00	35,98269
0202 10 00	26,26474
0202 20 10	26,26474
0202 20 30	21,01179
0202 20 50	31,51769
0202 20 90	21,01179
0202 30 10	35,98269
0202 30 50	35,98269
0202 30 90	35,98269
0206 10 95	35,98269
0206 29 91	35,98269
0210 20 10	21,01179
0210 20 90	29,94180
0210 90 41	29,94180
1602 50 10 ⁽¹⁾	29,94180
1602 50 10 ⁽²⁾	21,01179

⁽¹⁾ Produkten die in gewicht 80 % of meer rundvlees bevatten.

⁽²⁾ Andere.

VERORDENING (EEG) Nr. 798/89 VAN DE COMMISSIE

van 29 maart 1989

tot aanpassing van de landbouwmrekeningskoers die geldt in de sector varkensvlees in Griekenland

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3578/88 van de Commissie van 17 november 1988 tot vaststelling van de bepalingen voor de toepassing van de regeling voor de automatische afbraak van de negatieve monetaire compenserende bedragen⁽¹⁾, en met name op artikel 7, lid 1,

Overwegende dat in artikel 6 bis van Verordening (EEG) nr. 1677/85 van de Raad van 11 juni 1985 inzake de monetaire compenserende bedragen in de landbouwsector⁽²⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1889/87⁽³⁾, is bepaald dat de landbouwmrekeningskoers van een Lid-Staat op zodanige wijze wordt aangepast dat de instelling van nieuwe monetaire compenserende bedragen wordt voorkomen;

Overwegende dat de ontwikkeling van de marktcoers van de drachme in de referentieperiode van 22 tot en met 28 maart 1989, rekening houdend met de wijziging van de bij Verordening (EEG) nr. 1678/85 van de Raad⁽⁴⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 546/89⁽⁵⁾, vastgestelde landbouwmrekeningskoers, in beginsel overeenkomstig artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 3153/85 van de Commissie⁽⁶⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3521/88⁽⁷⁾, en Verordening (EEG) nr. 806/89 van de Commissie⁽⁸⁾, met ingang van 1 april 1989 in Griekenland tot een verhoging van de compenserende bedragen in de varkensvleessector zou leiden; dat, om dat te vermijden, de landbouwmrekeningskoers zodanig moet worden aangepast dat geen hogere monetaire compenserende bedragen nodig zijn,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

In bijlage IV bij Verordening (EEG) nr. 1678/85 wordt de regel betreffende varkensvlees vervangen door de hierna volgende regel:

Produkten	Landbouwmrekeningskoersen			
	1 ecu = ... dr.	Geldt tot en met	1 ecu = ... dr.	Geldt met ingang van
„Varkensvlees	165,268	31 maart 1989	166,169	1 april 1989 ^a

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 1 april 1989.

⁽¹⁾ PB nr. L 312 van 18. 11. 1988, blz. 16.
⁽²⁾ PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 6.
⁽³⁾ PB nr. L 182 van 3. 7. 1987, blz. 1.
⁽⁴⁾ PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 11.
⁽⁵⁾ PB nr. L 60 van 3. 3. 1989, blz. 11.
⁽⁶⁾ PB nr. L 310 van 21. 11. 1985, blz. 4.
⁽⁷⁾ PB nr. L 307 van 12. 11. 1988, blz. 28.
⁽⁸⁾ PB nr. L 90 van 1. 4. 1989, blz. 1.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 29 maart 1989.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie

VERORDENING (EEG) Nr. 799/89 VAN DE COMMISSIE

van 29 maart 1989

tot vaststelling van de invoerheffingen voor op basis van granen en rijst
verwerkte producten

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van
29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke orde-
ning der markten in de sector granen ⁽¹⁾, laatstelijk gewij-
zigd bij Verordening (EEG) nr. 166/89 ⁽²⁾, inzonderheid op
artikel 14, lid 4,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1418/76 van de Raad van
21 juni 1976 houdende een gemeenschappelijke ordening
van de rijstmarkt ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening
(EEG) nr. 2229/88 ⁽⁴⁾, inzonderheid op artikel 12, lid 4,

Gezien het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat de voor de berekening van het variabele
element van de heffing bij invoer van de op basis van
granen en rijst verwerkte producten toe te passen regels
in artikel 14, lid 1, onder A, van Verordening (EEG) nr.
2727/75 en in artikel 12, lid 1, onder a), van Verordening
(EEG) nr. 1418/76 zijn vastgesteld; dat de invloed van de
op de basisproducten van toepassing zijnde heffingen op
de kostprijs van deze producten bepaald wordt krachtens
artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 2744/75 van de Raad
van 29 oktober 1975 tot vaststelling van de regeling voor
de invoer en de uitvoer van de op basis van granen en rijst
verwerkte producten ⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verorde-
ning (EEG) nr. 1906/87 ⁽⁶⁾, aan de hand van het gemid-
delde van de heffingen op deze basisproducten over de
eerste 25 dagen van de maand die aan de maand van
invoer voorafgaat; dat dit gemiddelde, aangepast aan de
hand van de drempelprijs van de betrokken basis-
producten die in de maand van invoer gelden, wordt
berekend aan de hand van de hoeveelheid basisproducten
waarvan wordt aangenomen dat deze bij de vervaardiging
van het verwerkte produkt of van het concurrerende
produkt dat als referentie heeft gediend voor verwerkte
producten die geen granen bevatten, zijn gebruikt;

Overwegende dat door toepassing van Verordening (EEG)
nr. 1579/74 van de Commissie van 24 juni 1974 betref-
fende de wijze van berekening van de heffing bij invoer
voor op basis van granen en rijst verwerkte producten en
betreffende de voorfixatie van de heffing voor de

betrokken producten alsmede voor mengvoeders op basis
van granen ⁽⁷⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG)
nr. 1740/78 ⁽⁸⁾, de aldus na toevoeging van het vaste
element bepaalde heffing, in beginsel geldig voor een
maand, wordt gewijzigd wanneer de op het basisprodukt
van toepassing zijnde heffing meer dan 3,02 ecu per ton
basisprodukt verschilt van het gemiddelde van de heffin-
gen;

Overwegende dat voor bepaalde verwerkte producten de
heffing moet worden verminderd met de invloed van de
restitutie bij de productie voor de basisproducten, die met
het oog op hun verwerking overeenkomstig artikel 5 van
Verordening (EEG) nr. 2744/75 en artikel 2 van Verorde-
ning (EEG) nr. 1579/74 wordt toegekend;

Overwegende dat het vaste element van de heffing is vast-
gesteld in Verordening (EEG) nr. 2744/75; dat krachtens
Verordening (EEG) nr. 2742/75 van de Raad ⁽⁹⁾, laatstelijk
gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1009/86 ⁽¹⁰⁾, voor
bepaalde verwerkte producten het variabele element van
de heffing moet worden verminderd met de invloed van
de restitutie bij de productie die voor de basisproducten
wordt toegekend met het oog op de verwerking daarvan;

Overwegende dat, ten einde rekening te houden met de
belangen van de Staten in Afrika, het Caribische gebied
en de Stille Oceaan alsmede van de landen en gebieden
overzee, de heffing ten opzichte van deze landen en
gebieden voor bepaalde op basis van granen verwerkte
producten overeenkomstig artikel 12 van Verordening
(EEG) nr. 486/85 van de Raad van 26 februari 1985 inzake
de regeling die geldt voor landbouwproducten en
bepaalde door verwerking van landbouwproducten
verkregen goederen, van oorsprong uit de Staten in Afrika,
het Caribische gebied en de Stille Oceaan of uit de
landen en gebieden overzee ⁽¹¹⁾, gewijzigd bij Verordening
(EEG) nr. 1821/87 ⁽¹²⁾, moet worden verminderd met het
bedrag van het vaste element, evenals voor enkele van
deze producten met een deel van het variabele element;

Overwegende dat in Verordening (EEG) nr. 430/87 van de
Raad van 9 februari 1987 betreffende de invoerregeling
voor de producten vallend onder de GN-codes
0714 10 10, 0714 10 90 en 0714 90 10 van oorsprong uit
bepaalde derde landen ⁽¹³⁾, gewijzigd bij Verordening
(EEG) nr. 3837/88 ⁽¹⁴⁾, is bepaald op welke voorwaarden
de heffing wordt beperkt tot 6 % ad valorem;

⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 20 van 25. 1. 1989, blz. 16.

⁽³⁾ PB nr. L 166 van 25. 6. 1976, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB nr. L 197 van 26. 7. 1988, blz. 30.

⁽⁵⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 65.

⁽⁶⁾ PB nr. L 182 van 3. 7. 1987, blz. 49.

⁽⁷⁾ PB nr. L 168 van 25. 6. 1974, blz. 7.

⁽⁸⁾ PB nr. L 202 van 26. 7. 1978, blz. 8.

⁽⁹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 57.

⁽¹⁰⁾ PB nr. L 94 van 9. 4. 1986, blz. 6.

⁽¹¹⁾ PB nr. L 61 van 1. 3. 1985, blz. 4.

⁽¹²⁾ PB nr. L 172 van 30. 6. 1987, blz. 102.

⁽¹³⁾ PB nr. L 43 van 13. 2. 1987, blz. 9.

⁽¹⁴⁾ PB nr. L 340 van 10. 12. 1988, blz. 1.

Overwegende dat in Verordening (EEG) nr. 2730/75 van de Raad van 29 oktober 1975 betreffende glucose en lactose⁽¹⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 222/88⁽²⁾, met name is bepaald dat de regeling als bedoeld in Verordening (EEG) nr. 2727/75 en in de ter uitvoering van die verordening vastgestelde bepalingen voor glucose en glucosestroop van de GN-codes 1702 30 91, 1702 30 99 en 1702 40 90 wordt uitgebreid tot glucose en glucosestroop van de GN-codes 1702 30 51 en 1702 30 59; dat derhalve de voor de produkten van de GN-codes 1702 30 91, 1702 30 99 en 1702 40 90 vastgestelde heffing ook geldt voor de produkten van de GN-codes 1702 30 51 en 1702 30 59; dat met het oog op een goed beheer van die bepalingen deze produkten en de desbetreffende heffingen ter informatie in de lijst van heffingen moeten worden opgenomen;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatste:

- een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers waarop de in artikel 3, lid 1, laatste alinea, van Verordening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1636/87⁽⁴⁾, bedoelde correctiefactor is toegepast, voor de munteenheden welke onderling worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %,

— een omrekeningskoers voor de andere munteenheden gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de contante wisselkoersen voor elke van deze munteenheden, geconstateerd gedurende een bepaald tijdvak ten opzichte van de munteenheden van de Gemeenschap bedoeld in het vorige streepje, en bovengenoemde coëfficiënt,

aan te houden;

Overwegende dat overeenkomstig artikel 18, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2727/75 de in deze verordening voorgeschreven nomenclatuur in de gecombineerde nomenclatuur wordt overgenomen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

De bij de invoer van de in artikel 1, onder d), van Verordening (EEG) nr. 2727/75 en artikel 1, lid 1, onder c), van Verordening (EEG) nr. 1418/76 bedoelde produkten, waarop Verordening (EEG) nr. 2744/75 van toepassing is, te innen heffingen, worden vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 1 april 1989.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 29 maart 1989.

Voor de Commissie
Ray MAC SHARRY
Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 20.

⁽²⁾ PB nr. L 28 van 1. 2. 1988, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB nr. L 153 van 13. 6. 1987, blz. 1.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 29 maart 1989 tot vaststelling van de invoerheffingen voor op basis van granen en rijst verwerkte produkten

(in ecu/ton)

GN-code	Heffingen		
	Portugal	Derde landen (met uitzondering van ACS- Staten of LGO)	ACS-Staten of LGO
0714 10 10 (*)	55,19	119,75	114,92
0714 10 91	52,17	116,73	114,92
0714 10 99	55,19	119,75	114,92
0714 90 11	52,17	116,73	114,92 (*)
0714 90 19	55,19	119,75	114,92 (*)
1102 20 10	48,30	234,89	228,85
1102 20 90	26,97	132,70	129,68
1102 30 00	3,02	115,91	112,89
1102 90 10	104,29	216,15	210,11
1102 90 30	83,85	147,84	141,80
1102 90 90	50,78	145,40	142,38
1103 12 00	83,85	147,84	141,80
1103 13 11	48,30	225,89	219,85
1103 13 19	48,30	234,89	228,85
1103 13 90	26,97	132,70	129,68
1103 14 00	3,02	115,91	112,89
1103 19 10	116,94	210,95	204,91
1103 19 30	99,95	216,15	210,11
1103 19 90	50,78	145,40	142,38
1103 21 00	67,13	219,29	213,25
1103 29 10	116,94	210,95	204,91
1103 29 20	99,95	216,15	210,11
1103 29 30	83,85	147,84	141,80
1103 29 40	48,30	234,89	228,85
1103 29 50	3,02	115,91	112,89
1103 29 90	50,78	145,40	142,38
1104 11 10	56,23	122,08	119,06
1104 11 90	110,38	239,50	233,46
1104 12 10	47,11	83,38	80,36
1104 12 90	92,50	163,60	157,56
1104 19 10	67,13	219,29	213,25
1104 19 30	116,94	210,95	204,91
1104 19 50	48,30	234,89	228,85
1104 19 91	6,04	197,74	191,70
1104 19 99	90,32	257,30	251,26
1104 21 10	86,49	189,79	186,77
1104 21 30	86,49	189,79	186,77
1104 21 50	136,47	297,87	291,83
1104 21 90	56,23	122,08	119,06
1104 22 10	80,83	144,82	141,80
1104 22 30	80,83	144,82	141,80
1104 22 50	72,19	129,07	126,05
1104 22 90	47,11	83,38	80,36
1104 23 10	40,59	206,44	203,42
1104 23 30	40,59	206,44	203,42
1104 23 90	26,97	132,70	129,68

(in ecu/ton)

GN-code	Heffingen		
	Portugal	Derde landen (met uitzondering van ACS- Staten of LGO)	ACS-Staten of LGO
1104 29 10*10 (*)	48,16	160,59	157,57
1104 29 10*20 (*)	84,96	154,43	151,41
1104 29 10*30 (*)	77,93	226,36	223,34
1104 29 10*40 (*)	77,93	226,36	223,34
1104 29 10*90 (*)	77,93	226,36	223,34
1104 29 30*10 (*)	57,32	192,57	189,55
1104 29 30*20 (*)	101,60	185,16	182,14
1104 29 30*30 (*)	77,93	226,36	223,34
1104 29 30*40 (*)	77,93	226,36	223,34
1104 29 30*90 (*)	77,93	226,36	223,34
1104 29 91	37,64	123,86	120,84
1104 29 95	65,86	119,14	116,12
1104 29 99	50,78	145,40	142,38
1104 30 10	31,50	94,89	88,85
1104 30 90	23,65	101,40	95,36
1106 20 10	55,19	119,75	113,10 (*)
1106 20 91	58,35	217,20	193,02 (*)
1106 20 99	58,35	225,25	201,07 (*)
1107 10 11	71,29	221,76	210,88
1107 10 19	56,02	168,45	157,57
1107 10 91	103,74	218,66 (*)	207,78
1107 10 99	80,27	166,13	155,25
1107 20 00	91,74	191,81 (*)	180,93
1108 11 00	95,22	265,78	245,23
1108 12 00	58,35	217,20	196,65
1108 13 00	58,35	217,20	196,65
1108 14 00	58,35	217,20	98,32
1108 19 10	30,83	183,59	152,76
1108 19 90	58,35	217,20	98,32 (*)
1109 00 00	317,10	627,22	445,88
1702 30 51	146,03	353,21	256,49
1702 30 59	104,29	263,14	196,65
1702 30 91	146,03	353,21	256,49
1702 30 99	104,29	263,14	196,65
1702 40 90	104,29	263,14	196,65
1702 90 50	104,29	263,14	196,65
1702 90 75	148,38	365,43	268,71
1702 90 79	102,41	253,36	186,87
2106 90 55	104,29	263,14	196,65
2302 10 10	21,34	56,73	50,73
2302 10 90	38,88	114,70	108,70
2302 20 10	21,34	56,73	50,73
2302 20 90	38,88	114,70	108,70
2302 30 10	21,34	56,73	50,73
2302 30 90	38,88	114,70	108,70
2302 40 10	21,34	56,73	50,73
2302 40 90	38,88	114,70	108,70
2303 10 11	228,30	425,62	244,28

-
- (¹) 6 % ad valorem onder bepaalde voorwaarden.
- (²) Deze heffing wordt overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 1180/77 van de Raad (PB nr. L 142 van 9. 6. 1977, blz. 10) verminderd met 5,44 ecu/ton voor de produkten van oorsprong uit Turkije.
- (³) Overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 486/85 wordt de heffing voor de volgende produkten van oorsprong uit de Staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan, en uit de landen en gebieden overzee niet toegepast:
- arrow-root (pijlwortel) van de GN-codes 0714 90 11 en 0714 90 19,
 - meel en gries van arrow-root (pijlwortel) van GN-code 1106 20,
 - zetmeel van arrow-root (pijlwortel) van GN-code 1108 19 90.
- (⁴) Taric-code : tarwe.
- (⁵) Taric-code : rogge.
- (⁶) Taric-code : gierst.
- (⁷) Taric-code : sorgho.
- (⁸) Taric-code : overige granen.
-

VERORDENING (EEG) Nr. 800/89 VAN DE COMMISSIE
van 29 maart 1989
tot vaststelling van de invoerheffingen voor mengvoeders

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
 GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
 Economische Gemeenschap;

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van
 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke orde-
 ning der markten in de sector granen⁽¹⁾, laatstelijk gewij-
 zigd bij Verordening (EEG) nr. 166/89⁽²⁾, inzonderheid op
 artikel 14, lid 4,

Gezien het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat de voor de berekening van het variabele
 element van de heffing bij invoer van mengvoeders toe te
 passen regels in artikel 14, lid 1, onder A, van Verorde-
 ning (EEG) nr. 2727/75 zijn vastgesteld; dat de invloed
 op de kostprijs van deze mengvoeders, van de heffingen
 van toepassing op hun basisproducten, bepaald wordt
 krachtens artikel 4 van Verordening (EEG) nr. 2743/75
 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende vaststelling
 van de regeling voor mengvoeders op basis van granen⁽³⁾,
 laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 944/87⁽⁴⁾,
 aan de hand van het gemiddelde van de heffingen die van
 toepassing zijn tijdens de eerste 25 dagen van de maand
 voorafgaande aan de maand waarin de invoer van de
 hoeveelheden basisproducten, waarvan wordt aangenomen
 dat deze bij de vervaardiging van deze mengvoeders zijn
 gebruikt, heeft plaatsgevonden, terwijl dit gemiddelde
 wordt aangepast aan de hand van de drempelprijs van de
 betrokken basisproducten die tijdens de maand gedu-
 rende welke de invoer plaatsvindt, van kracht is;

Overwegende dat de op deze wijze vastgestelde heffing, na
 verhoging met het vaste element, voor één maand geldt;
 dat het vaste element van de heffing is vastgesteld in
 artikel 6 van Verordening (EEG) nr. 2743/75;

Overwegende dat, ten einde rekening te houden met de
 belangen van de Staten in Afrika, het Caribische gebied
 en de Stille Oceaan alsmede van de landen en gebieden
 overzee, de heffing ten opzichte van deze landen en
 gebieden voor bepaalde op basis van granen verwerkte
 producten overeenkomstig artikel 12 van Verordening
 (EEG) nr. 486/85 van de Raad van 26 februari 1985 inzake
 de regeling die geldt voor landbouwproducten en
 bepaalde door verwerking van landbouwproducten

verkregen goederen, van oorsprong uit de Staten in Afrika,
 het Caribische gebied en de Stille Oceaan of uit de
 landen en gebieden overzee⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij
 Verordening (EEG) nr. 1821/87⁽⁶⁾, moet worden vermin-
 derd met het bedrag van het vaste element, evenals voor
 enkele van deze produkten met een deel van het variabele
 element;

Overwegende dat in artikel 272 van de Toetredingsakte
 bepaald is dat de Gemeenschap in haar samenstelling van
 31 december 1985 gedurende de eerste etappe bij invoer
 van de in artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 2727/75 en
 in artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 1418/76 van de
 Raad⁽⁷⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr.
 2229/88⁽⁸⁾, bedoelde produkten uit Portugal de regeling
 toepast die zij vóór de toetreding ten opzichte van dat
 land toepaste; dat op grond van artikel 4 van Verordening
 (EEG) nr. 3792/85 van de Raad van 20 december 1985 tot
 vaststelling van de regeling voor het handelsverkeer van
 landbouwproducten tussen Spanje en Portugal⁽⁹⁾, gewij-
 zigd bij Verordening (EEG) nr. 3296/88⁽¹⁰⁾, dezelfde rege-
 ling in Spanje geldt; dat ingevolge die regeling een
 heffing moet worden toegepast; dat die heffing berekend
 moet worden overeenkomstig het bepaalde in Verorde-
 ning nr. 156/67/EEG van de Commissie⁽¹¹⁾, laatstelijk
 gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 31/76⁽¹²⁾, met inacht-
 neming van de marktprijzen in Portugal; dat bij invoer in
 Spanje het compenserende bedrag toetreding dat van
 toepassing is op de handel tussen Spanje en de Gemeen-
 schap in haar samenstelling van 31 december 1985, op
 deze heffing in mindering moet worden gebracht;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het
 stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is voor de
 berekening van deze laatste:

- een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers
 waarop de in artikel 3, lid 1, laatste alinea, van Verorde-
 ning (EEG) nr. 1676/85 van de Raad⁽¹³⁾, laatstelijk
 gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1636/87⁽¹⁴⁾,
 bedoelde correctiefactor is toegepast, voor de
 munteenheden welke onderling worden gehandhaafd
 binnen een contante maximummarge op een bepaald
 moment van 2,25 %,

⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 20 van 25. 1. 1989, blz. 16.

⁽³⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 60.

⁽⁴⁾ PB nr. L 90 van 2. 4. 1987, blz. 2.

⁽⁵⁾ PB nr. L 61 van 26. 2. 1985, blz. 4.

⁽⁶⁾ PB nr. L 172 van 30. 6. 1987, blz. 102.

⁽⁷⁾ PB nr. L 166 van 25. 6. 1976, blz. 1.

⁽⁸⁾ PB nr. L 197 van 26. 7. 1988, blz. 30.

⁽⁹⁾ PB nr. L 367 van 31. 12. 1985, blz. 7.

⁽¹⁰⁾ PB nr. L 293 van 27. 10. 1988, blz. 7.

⁽¹¹⁾ PB nr. 128 van 27. 6. 1967, blz. 2533/67.

⁽¹²⁾ PB nr. L 5 van 10. 1. 1976, blz. 18.

⁽¹³⁾ PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.

⁽¹⁴⁾ PB nr. L 153 van 13. 6. 1987, blz. 1.

— een omrekeningskoers voor de andere munteenheden gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de contante wisselkoersen voor elke van deze munteenheden, geconstateerd gedurende een bepaald tijdvak ten opzichte van de munteenheden van de Gemeenschap bedoeld in het vorige streepje, en bovengenoemde coëfficiënt,

aan te houden;

Overwegende dat overeenkomstig artikel 18, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2727/75 de in deze verordening voorgeschreven nomenclatuur in de gecombineerde nomenclatuur wordt overgenomen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De bij de invoer van de onder Verordening (EEG) nr. 2727/75 vallende mengvoeders, waarop Verordening (EEG) nr. 2743/75 van toepassing is, te innen heffingen, worden vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 1 april 1989.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 29 maart 1989.

Voor de Commissie
Ray MAC SHARRY
Lid van de Commissie

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 29 maart 1989 tot vaststelling van de invoerheffingen voor mengvoeders

(in ecu/ton)

GN-code	Heffingen		
	Portugal	Derde landen (met uitzondering van ACS-Staten of LGO)	ACS-Staten of LGO
2309 10 11	10,88	31,22	20,34
2309 10 13	10,88	481,37	470,49
2309 10 31	10,88	74,45	63,57
2309 10 33	10,88	524,60	513,72
2309 10 51	10,88	138,02	127,14
2309 10 53	10,88	588,17	577,29
2309 90 31	10,88	31,22	20,34
2309 90 33	10,88	481,37	470,49
2309 90 41	10,88	74,45	63,57
2309 90 43	10,88	524,60	513,72
2309 90 51	10,88	138,02	127,14
2309 90 53	10,88	588,17	577,29

VERORDENING (EEG) Nr. 801/89 VAN DE COMMISSIE

van 29 maart 1989

tot vaststelling van het maximumbedrag van de restitutie bij uitvoer van witte suiker voor de 47e deelinschrijving in het kader van de permanente inschrijving bedoeld in Verordening (EEG) nr. 1035/88DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1785/81 van de Raad van
30 juni 1981 houdende een gemeenschappelijke ordening
der markten in de sector suiker⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EEG) nr. 2306/88⁽²⁾, met name op artikel
19, lid 4, eerste alinea, onder b),Overwegende dat krachtens Verordening (EEG) nr.
1035/88 van de Commissie van 18 april 1988 betreffende
een permanente inschrijving voor de vaststelling van
heffingen en/of restituties bij uitvoer van witte suiker⁽³⁾
deelinschrijvingen worden gehouden voor de uitvoer van
deze suiker;Overwegende dat, overeenkomstig de bepalingen van
artikel 9, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1035/88, naar
gelang van het geval, een maximumbedrag van de resti-
tutie bij uitvoer wordt vastgesteld voor de betrokken
deelinschrijving, waarbij met name rekening wordt
gehouden met de situatie en de te verwachtenontwikkeling van de suikermarkt in de Gemeenschap en
daarbuiten;Overwegende dat na onderzoek van de offertes de in
artikel 1 bedoelde bepalingen moeten worden vastgesteld
voor de 47e deelinschrijving;Overwegende dat de in deze verordening vervatte maat-
regelen in overeenstemming zijn met het advies van het
Comité van beheer voor suiker,HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:*Artikel 1*Voor de 47e deelinschrijving voor witte suiker, gehouden
krachtens Verordening (EEG) nr. 1035/88, wordt het
maximumbedrag voor de restitutie bij uitvoer vastgesteld
op 36,781 ecu per 100 kg.*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 30 maart 1989.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 29 maart 1989.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie⁽¹⁾ PB nr. L 177 van 1. 7. 1981, blz. 4.⁽²⁾ PB nr. L 201 van 27. 7. 1988, blz. 65.⁽³⁾ PB nr. L 102 van 21. 4. 1988, blz. 14.

VERORDENING (EEG) Nr. 802/89 VAN DE COMMISSIE**van 29 maart 1989****tot vaststelling van de invoerheffingen voor witte suiker en ruwe suiker**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1785/81 van de Raad van
30 juni 1981 houdende een gemeenschappelijke
ordering der markten in de sector suiker⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EEG) nr. 2306/88⁽²⁾, inzonderheid op
artikel 16, lid 8,

Overwegende dat de heffingen welke van toepassing zijn
bij de invoer van witte suiker en van ruwe suiker, vastge-
steld zijn bij Verordening (EEG) nr. 2336/88 van de
Commissie⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG)
nr. 785/89⁽⁴⁾;

Overwegende dat de toepassing van de in Verordening
(EEG) nr. 2336/88 neergelegde regelen en bepalingen op

de gegevens waarover de Commissie thans beschikt, leidt
tot het wijzigen van de thans geldende heffingen overeen-
komstig de bijlage van deze verordening;

**HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:**

Artikel 1

De in artikel 16, lid 1, van Verordening (EEG)
nr. 1785/81 bedoelde invoerheffingen worden voor ruwe
suiker van de standaardkwaliteit en voor witte suiker vast-
gesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 30 maart 1989.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 29 maart 1989.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 177 van 1. 7. 1981, blz. 4.

⁽²⁾ PB nr. L 201 van 27. 7. 1988, blz. 65.

⁽³⁾ PB nr. L 203 van 28. 7. 1988, blz. 22.

⁽⁴⁾ PB nr. L 84 van 29. 3. 1989, blz. 44.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 29 maart 1989 tot vaststelling van de invoerheffingen voor witte suiker en ruwe suiker

(in ecu/100 kg)

GN-code	Bedrag der heffing
1701 11 10	34,18 ⁽¹⁾
1701 11 90	34,18 ⁽¹⁾
1701 12 10	34,18 ⁽¹⁾
1701 12 90	34,18 ⁽¹⁾
1701 91 00	41,05
1701 99 10	41,05
1701 99 90	41,05 ⁽²⁾

⁽¹⁾ Dit bedrag geldt voor ruwe suiker met een rendement van 92 %. Indien het rendement van de geïmporteerde ruwe suiker van 92 % afwijkt, wordt het bedrag van de toe te passen heffing berekend overeenkomstig het bepaalde in artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 837/68 van de Commissie (PB nr. L 151 van 30. 6. 1968, blz. 42).

⁽²⁾ Overeenkomstig het bepaalde in artikel 16, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1785/81 geldt dit bedrag ook voor van witte of ruwe suiker vervaardigde suiker die toegevoegde stoffen, andere dan aromatiserende stoffen of kleurstoffen, bevat.

VERORDENING (EEG) Nr. 803/89 VAN DE COMMISSIE

van 29 maart 1989

tot vaststelling van het bedrag van de steun in de sector oliehoudende zaden

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening nr. 136/66/EEG van de Raad van
22 september 1966 houdende de totstandbrenging van
een gemeenschappelijke ordening der markten in de
sector oliën en vetten⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verorde-
ning (EEG) nr. 2210/88⁽²⁾, inzonderheid op artikel 27,
lid 4,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1678/85 van de Raad van
11 juni 1985 tot vaststelling van de in de landbouw toe
passen omrekeningskoersen⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EEG) nr. 546/89⁽⁴⁾,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1569/72 van de Raad van
20 juli 1972 tot instelling van bijzondere maatregelen
voor kool-, raap- en zonnebloemzaad⁽⁵⁾, laatstelijk gewij-
zigd bij Verordening (EEG) nr. 2216/88⁽⁶⁾, en met name
op artikel 2, lid 3,

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat het bedrag van de steun bedoeld in
artikel 27 van Verordening nr. 136/66/EEG werd vastge-
steld bij Verordening (EEG) nr. 682/89 van de Commissie
⁽⁷⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 724/89⁽⁸⁾;

Overwegende dat toepassing van de in Verordening (EEG)
nr. 682/89 neergelegde regelen op de gegevens waarover
de Commissie heden beschikt, leidt tot wijziging van het
op dit tijdstip geldende bedrag van de steun als aange-
geven in de bijlagen van deze verordening;

Overwegende dat bij ontbreken van de voor het verkoop-
seizoen 1989/1990 geldende richtprijs voor koolzaad en
raapzaad en de korting op het steunbedrag die voortvloeit

uit de regeling inzake de gegarandeerde maximumhoe-
veelheden, het bedrag van de steun in geval van vaststel-
ling vooraf voor dit verkoopseizoen slechts provisorisch
kan worden berekend op basis van de meest recente voor-
stellen van de Commissie aan de Raad over de prijzen en
de korting; dat dit bedrag slechts provisorisch moet
worden toegepast en dat het zal worden bevestigd of
vervangen zodra de prijzen en begeleidende maatregelen,
en met name die betreffende de regeling inzake de gega-
randeerde maximumhoeveelheden, voor het verkoopsei-
zoen 1989/1990 bekend zullen zijn,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

1. De steunbedragen en de wisselkoersen als bedoeld
in artikel 33, lid 2 en lid 3, van Verordening (EEG) nr.
2681/83 van de Commissie⁽⁹⁾ worden vastgesteld in de
bijlagen.

2. Het bedrag van de in artikel 14 van Verordening
(EEG) nr. 475/86 van de Raad⁽¹⁰⁾ bedoelde compense-
rende steun voor in Spanje geoogst zonnebloemzaad
wordt vastgesteld in bijlage III.

3. Het bedrag van de bij Verordening (EEG) nr.
1920/87 van de Raad⁽¹¹⁾ ingestelde bijzondere steun voor
zonnebloemzaad dat is geoogst en verwerkt in Portugal,
wordt vastgesteld in bijlage III.

4. Het bedrag van de steun bij vaststelling vooraf voor
het verkoopseizoen 1989/1990 voor koolzaad en raapzaad
zal worden bevestigd of vervangen met ingang van 30
maart 1989, ten einde rekening te houden met de prijzen
en met de begeleidende maatregelen voor het verkoopsei-
zoen 1989/1990, met name die betreffende de regeling
inzake de gegarandeerde maximumhoeveelheden.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 30 maart 1989.

⁽¹⁾ PB nr. 172 van 30. 9. 1966, blz. 3025/66.

⁽²⁾ PB nr. L 197 van 26. 7. 1988, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 11.

⁽⁴⁾ PB nr. L 60 van 3. 3. 1989, blz. 11.

⁽⁵⁾ PB nr. L 167 van 25. 7. 1972, blz. 9.

⁽⁶⁾ PB nr. L 197 van 26. 7. 1988, blz. 10.

⁽⁷⁾ PB nr. L 73 van 17. 3. 1989, blz. 32.

⁽⁸⁾ PB nr. L 79 van 22. 3. 1989, blz. 20.

⁽⁹⁾ PB nr. L 266 van 28. 9. 1983, blz. 1.

⁽¹⁰⁾ PB nr. L 53 van 1. 3. 1986, blz. 47.

⁽¹¹⁾ PB nr. L 183 van 3. 7. 1987, blz. 18.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 29 maart 1989.

Voor de Commissie
Ray MAC SHARRY
Lid van de Commissie

BIJLAGE I

Steun voor kool- en raapzaad ander dan „dubbel nul”

(Bedragen per 100 kg)

	Lopend 3	1e term. 4	2e term. 5	3e term. 6	4e term. 7 ⁽¹⁾	5e term. 8 ⁽¹⁾
1. Bruto steun (ecu):						
— Spanje	0,580	0,580	0,580	0,580	1,170	1,170
— Portugal	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
— overige Lid-Staten	19,378	19,536	19,453	19,212	16,264	15,863
2. Definitieve steun:						
a) Zaad geoogst en verwerkt in:						
— B. R. Duitsland (DM)	46,16	46,54	46,35	45,80	38,81	38,10
— Nederland (Fl.)	51,48	51,90	51,69	51,05	43,23	42,28
— BLEU (Bfr./Lfr.)	935,70	943,33	939,33	927,69	785,34	765,98
— Frankrijk (Ffr.)	141,46	142,63	141,90	140,00	118,02	114,87
— Denemarken (Dkr.)	169,52	170,90	170,13	167,98	142,04	138,46
— Ierland (Iers £)	15,733	15,862	15,781	15,570	13,125	12,774
— Verenigd Koninkrijk (Brits £)	12,119	12,220	12,146	11,946	10,023	9,631
— Italië (lire)	30 252	30 500	30 261	29 720	25 011	23 960
— Griekenland (dr.)	2 207,06	2 208,34	2 151,72	2 076,81	1 677,26	1 520,77
b) Zaad geoogst in Spanje en verwerkt in:						
— Spanje (pta)	89,44	89,44	89,44	89,44	180,43	180,43
— een andere Lid-Staat (pta)	3 073,29	3 098,95	3 082,67	3 037,05	2 660,97	2 567,66
c) Zaad geoogst in Portugal en verwerkt in:						
— Portugal (esc.)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— een andere Lid-Staat (esc.)	4 214,99	4 244,19	4 212,16	4 151,72	3 605,54	3 482,84

⁽¹⁾ Onder voorbehoud, in geval van vaststelling vooraf voor het verkoopseizoen 1989/1990, van de vaststelling van de prijzen en begeleidende maatregelen en met name die betreffende de regeling inzake de gegarandeerde maximumhoeveelheden.

BIJLAGE II

Steun voor kool- en raapzaad „dubbel nul”

(Bedragen per 100 kg)

	Lopend 3	1e term. 4	2e term. 5	3e term. 6	4e term. 7 (1)	5e term. 8 (1)
1. Bruto steun (ecu) :						
— Spanje	3,080	3,080	3,080	3,080	3,670	3,670
— Portugal	2,500	2,500	2,500	2,500	2,500	2,500
— overige Lid-Staten	21,878	22,036	21,953	21,712	18,764	18,363
2. Definitieve steun :						
a) Zaad geoogst en verwerkt in :						
— B. R. Duitsland (DM)	52,07	52,44	52,25	51,70	44,71	44,00
— Nederland (Fl.)	58,10	58,52	58,30	57,67	49,85	48,90
— BLEU (Bfr./Lfr.)	1 056,42	1 064,05	1 060,04	1 048,41	906,06	886,69
— Frankrijk (Ffr.)	160,43	161,59	160,86	158,96	136,98	133,83
— Denemarken (Dkr.)	191,62	193,01	192,24	190,09	164,14	160,56
— Ierland (Iers £)	17,843	17,972	17,891	17,680	15,234	14,884
— Verenigd Koninkrijk (Brits £)	13,807	13,907	13,834	13,633	11,710	11,318
— Italië (lire)	34 339	34 588	34 348	33 807	29 098	28 048
— Griekenland (dr.)	2 597,11	2 598,39	2 541,77	2 466,86	2 067,31	1 910,82
b) Zaad geoogst in Spanje en verwerkt in :						
— Spanje (pta)	474,98	474,98	474,98	474,98	565,96	565,96
— een andere Lid-Staat (pta)	3 458,82	3 484,48	3 468,20	3 422,58	3 046,50	2 953,19
c) Zaad geoogst in Portugal en verwerkt in :						
— Portugal (esc.)	470,02	470,02	470,02	470,02	470,02	470,02
— een andere Lid-Staat (esc.)	4 685,01	4 714,21	4 682,17	4 621,74	4 075,56	3 952,86

(1) Onder voorbehoud, in geval van vaststelling vooraf voor het verkoopseizoen 1989/1990, van de vaststelling van de prijzen en begeleidende maatregelen en met name die betreffende de regeling inzake de gegarandeerde maximumhoeveelheden.

BIJLAGE III

Steun voor zonnebloemzaad

(Bedragen per 100 kg)

	Lopend 3	1e term. 4	2e term. 5	3e term. 6	4e term. 7
1. Bruto steun (ecu):					
— Spanje	5,170	5,170	5,170	5,170	5,170
— Portugal	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
— overige Lid-Staten	22,850	23,228	23,394	23,435	23,435
2. Definitieve steun:					
a) Zaad geoogst en verwerkt in (1):					
— B. R. Duitsland (DM)	54,39	55,29	55,68	55,79	55,79
— Nederland (Fl.)	60,69	61,69	62,13	62,24	62,24
— BLEU (Bfr./Lfr.)	1 103,36	1 121,61	1 129,62	1 131,60	1 131,60
— Frankrijk (Ffr.)	167,36	170,23	171,44	171,77	171,77
— Denemarken (Dkr.)	200,07	203,41	204,87	205,23	205,23
— Ierland (Iers £)	18,614	18,934	19,068	19,104	19,104
— Verenigd Koninkrijk (Brits £)	14,387	14,643	14,747	14,749	14,749
— Italië (lire)	35 815	36 435	36 611	36 546	36 546
— Griekenland (dr.)	2 683,87	2 724,73	2 713,10	2 692,73	2 692,73
b) Zaad geoogst in Spanje en verwerkt in:					
— Spanje (pta)	797,28	797,28	797,28	797,28	797,28
— een andere Lid-Staat (pta)	3 654,96	3 712,98	3 732,84	3 727,63	3 727,63
c) Zaad geoogst in Portugal en verwerkt in:					
— Portugal (esc.)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— Spanje (esc.)	6 555,29	6 628,32	6 643,72	6 637,12	6 637,12
— een andere Lid-Staat (esc.)	6 388,70	6 459,87	6 474,88	6 468,45	6 468,45
3. Compenserende steun:					
— Spanje (pta)	3 604,83	3 662,85	3 684,16	3 679,43	3 679,43
4. Speciale steun:					
— Portugal (esc.)	6 388,70	6 459,87	6 474,88	6 468,45	6 468,45

(1) Voor zaad geoogst in de Gemeenschap in haar samenstelling per 31 december 1985 en verwerkt in Spanje, worden de onder 2 a) vermelde bedragen vermenigvuldigd met 1,0260760.

BIJLAGE IV

Koers van de ecu, te gebruiken voor de omrekening van de definitieve steun in de valuta van de Lid-Staat van verwerking, wanneer deze niet dezelfde is als de Lid-Staat van productie

(Waarde van 1 ecu)

	Lopend 3	1e term. 4	2e term. 5	3e term. 6	4e term. 7	5e term. 8
DM	2,082340	2,078630	2,074810	2,071430	2,071430	2,061570
Fl.	2,350040	2,346990	2,344670	2,342150	2,342150	2,333630
Bfr./Lfr.	43,616100	43,610300	43,595000	43,577500	43,577500	43,500300
Ffr.	7,050680	7,053270	7,056340	7,058590	7,058590	7,064000
Dkr.	8,123990	8,122750	8,121170	8,118810	8,118810	8,114230
Iers £	0,779560	0,778983	0,778594	0,778384	0,778384	0,777556
Brits £	0,648048	0,649652	0,651106	0,652485	0,652485	0,657300
Lire	1 529,24	1 534,44	1 540,33	1 546,01	1 546,01	1 562,72
Dr.	175,57200	177,42700	178,94200	180,37900	180,37900	184,62300
Esc.	171,41300	172,09200	172,92900	173,53800	173,53800	175,61600
Pta	129,72000	130,18700	130,65000	131,07000	131,07000	132,51600

VERORDENING (EEG) Nr. 804/89 VAN DE COMMISSIE

van 29 maart 1989

tot vaststelling van de restituties bij uitvoer van olijfolie

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening nr. 136/66/EEG van de Raad van 22 september 1966 houdende de totstandbrenging van een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector oliën en vetten ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2210/88 ⁽²⁾,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1650/86 van de Raad van 26 mei 1986 betreffende de restituties en heffingen bij uitvoer van olijfolie ⁽³⁾, en met name op artikel 3, lid 1, eerste zin,

Gezien het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat overeenkomstig artikel 20 van Verordening nr. 136/66/EEG, wanneer de prijs in de Gemeenschap hoger is dan de prijsnoteringen op de wereldmarkt, het verschil tussen deze prijzen kan worden overbrugd door een restitutie bij de uitvoer van olijfolie naar derde landen ;

Overwegende dat de regelen betreffende de vaststelling en de toekenning van de restitutie bij de uitvoer van olijfolie zijn vastgesteld bij de Verordeningen (EEG) nr. 1650/86 en (EEG) nr. 616/72 van de Commissie ⁽⁴⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2962/77 ⁽⁵⁾ ;

Overwegende dat de restitutie overeenkomstig artikel 2, eerste alinea, van Verordening (EEG) nr. 1650/86 voor de gehele Gemeenschap gelijk moet zijn ;

Overwegende dat overeenkomstig artikel 4 van Verordening (EEG) nr. 1650/86 de restitutie voor olijfolie moet worden vastgesteld met inachtneming van de situatie en de verwachte ontwikkeling van de olijfolieprijzen en de beschikbare hoeveelheden op de markt van de Gemeenschap en van de olijfolieprijzen op de wereldmarkt ; dat ingeval de situatie op de wereldmarkt het niet mogelijk maakt de gunstigste noteringen voor olijfolie te bepalen, evenwel rekening kan worden gehouden met de wereldmarktprijs van de voornaamste concurrerende plantaardige oliën en met het gedurende een representatieve periode geconstateerde verschil tussen deze prijs en die van olijfolie ; dat het restitutiebedrag niet hoger mag zijn dan het verschil tussen de prijs voor olijfolie in de

Gemeenschap en die op de wereldmarkt, in voorkomend geval aangepast ten einde rekening te houden met de kosten voor de uitvoer van de produkten op de wereldmarkt ;

Overwegende dat, overeenkomstig artikel 5 van Verordening (EEG) nr. 1650/86, kan worden beslist om de restitutie bij openbare inschrijving vast te stellen ; dat de openbare inschrijving betrekking heeft op het bedrag van de restitutie en kan worden beperkt tot sommige landen van bestemming, bepaalde hoeveelheden, kwaliteiten en aanbestedingsvormen ;

Overwegende dat overeenkomstig artikel 2, tweede alinea, van Verordening (EEG) nr. 1650/86 de restitutie voor olijfolie echter verschillend kan worden vastgesteld naar gelang van de bestemming, wanneer de situatie op de wereldmarkt of de bijzondere eisen van bepaalde markten zulks noodzakelijk maken ;

Overwegende dat de restitutie overeenkomstig artikel 3, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1650/86 ten minste eenmaal per maand moet worden vastgesteld ; dat zij indien nodig tussentijds kan worden gewijzigd ;

Overwegende dat de toepassing van deze regelen op de huidige marktsituatie in de sector olijfolie, en met name op de prijzen van dit produkt in de Gemeenschap, alsmede op de markten van derde landen met zich brengt dat de restitutie moet worden bepaald op de in de bijlage genoemde bedragen ;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van restituties te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatste :

- een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers waarop de in artikel 3, lid 1, laatste alinea, van Verordening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad ⁽⁶⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1636/87 ⁽⁷⁾, bedoelde correctiefactor is toegepast, voor de munteenheden welke onderling worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %,
- een omrekeningskoers voor de andere munteenheden gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de contante wisselkoersen voor elke van deze munteenheden, geconstateerd gedurende een bepaald tijdvak ten opzichte van de munteenheden van de Gemeenschap bedoeld in het vorige streepje, en bovengenoemde coëfficiënt,

aan te houden ;

⁽¹⁾ PB nr. 172 van 30. 9. 1966, blz. 3025/66.

⁽²⁾ PB nr. L 197 van 26. 7. 1988, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 145 van 30. 5. 1986, blz. 8.

⁽⁴⁾ PB nr. L 78 van 31. 3. 1972, blz. 1.

⁽⁵⁾ PB nr. L 348 van 30. 12. 1977, blz. 53.

⁽⁶⁾ PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.

⁽⁷⁾ PB nr. L 153 van 13. 6. 1987, blz. 1.

Overwegende dat krachtens artikel 275 van de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal restituties bij uitvoer naar Portugal verleend kunnen worden ; dat op grond van het onderzoek van de situatie en het prijspeil geen restitutie bij uitvoer naar Portugal dient te worden vastgesteld ;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor oliën en vetten,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

Artikel 1

De restituties bij de uitvoer van de in artikel 1, lid 2, onder c), van Verordening nr. 136/66/EEG bedoelde produkten, worden vastgesteld op de in de bijlage aangegeven bedragen.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 1 april 1989.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 29 maart 1989.

Voor de Commissie
Ray MAC SHARRY
Lid van de Commissie

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 29 maart 1989 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer van olijfolie

(in ecu/100 kg)

Produktcode	Bedrag van de restitutie (1)
1509 10 90 100	63,50
1509 10 90 900	100,00
1509 90 00 100	69,00
1509 90 00 900	105,00
1510 00 90 100	16,50
1510 00 90 900	50,00

(1) Voor de in artikel 5 van Verordening (EEG) nr. 2730/79 van de Commissie (PB nr. L 317 van 12. 12. 1979, blz. 1) bedoelde bestemmingen, alsmede voor de uitvoeren naar derde landen.

NB: Produktcodes en voetnoten: zie de gewijzigde Verordening (EEG) nr. 3846/87 van de Commissie (PB nr. L 366 van 24. 12. 1987, blz. 1).

VERORDENING (EEG) Nr. 805/89 VAN DE COMMISSIE

van 29 maart 1989

tot vaststelling van de maximumrestituties voor de uitvoer van olijfolie voor de negende deelinschrijving in het kader van de bij Verordening (EEG) nr. 3421/88 geopende permanente openbare inschrijving

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening nr. 136/66/EEG van de Raad van 22 september 1966 houdende de totstandbrenging van een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector oliën en vetten ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2210/88 ⁽²⁾,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1650/86 van de Raad van 26 mei 1986 betreffende de restituties en heffingen bij uitvoer van olijfolie ⁽³⁾, en met name op artikel 7,

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 3421/88 van de Commissie ⁽⁴⁾ een permanente openbare inschrijving werd geopend voor de vaststelling van de uitvoerrestituties voor olijfolie;

Overwegende dat overeenkomstig artikel 7 van Verordening (EEG) nr. 3421/88, met inachtneming van met name de situatie en de verwachte ontwikkeling op de markt van de Gemeenschap en de wereldmarkt voor olijfolie alsmede op basis van de ontvangen offertes, maximumuitvoerrestituties moeten worden vastgesteld;

dat wordt gegund aan de inschrijver(s) wiens (wier) offerte niet hoger ligt dan de maximumrestitutie;

Overwegende dat op grond van de vorengenoemde bepalingen de maximumuitvoerrestituties dienen te worden vastgesteld zoals in de bijlage is aangegeven;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor oliën en vetten,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De maximumrestituties voor de uitvoer van olijfolie voor de negende deelinschrijving in het kader van de bij Verordening (EEG) nr. 3421/88 geopende permanente openbare inschrijving worden in de bijlage op basis van de voor 23 maart 1989 ingediende offertes vastgesteld.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 1 april 1989.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 29 maart 1989.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. 172 van 30. 9. 1966, blz. 3025/66.

⁽²⁾ PB nr. L 197 van 26. 7. 1988, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 145 van 30. 5. 1986, blz. 8.

⁽⁴⁾ PB nr. L 301 van 4. 11. 1988, blz. 39.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 29 maart 1989 tot vaststelling van de maximum-restituties voor de uitvoer van olijfolie voor de negende deelinschrijving in het kader van de bij Verordening (EEG) nr. 3421/88 geopende permanente openbare inschrijving

(in ecu/100 kg)

Produktcode	Bedrag van de restitutie
1509 10 90 100	65,00
1509 10 90 900	—
1509 90 00 100	72,00
1509 90 00 900	110,07
1510 00 90 100	—
1510 00 90 900	55,50

NB : Produktcodes en voetnoten : zie de gewijzigde Verordening (EEG) nr. 3846/87 van de Commissie (PB nr. L 366 van 24. 12. 1987, blz. 1).

II

(Besluiten waarvan de publikatie niet voorwaarde is voor de toepassing)

COMMISSIE

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 30 november 1988

inzake de afzetbevorderingsfondsen voor de sectoren pluim- en kleinvee en groenten en fruit in België

(Slechts de tekst in de Franse en de Nederlandse taal is authentiek)

(89/216/EEG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, en met name op artikel 93, lid 2, eerste alinea, en op artikel 12,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2771/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector eieren⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3207/88⁽²⁾, en met name op artikel 19, en op Verordening (EEG) nr. 1035/72 van de Raad van 18 mei 1972 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector groenten en fruit⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2238/88⁽⁴⁾, en met name op artikel 31, alsmede op de overeenkomstige bepalingen van de overige verordeningen inzake de gemeenschappelijke marktordeningen voor landbouwprodukten,

Na de belanghebbenden overeenkomstig artikel 93, lid 2, van het Verdrag te hebben aangemaand hun opmerkingen te maken⁽⁵⁾,

Overwegende hetgeen volgt:

I

Bij schrijven van 26 augustus 1986 heeft de Permanente Vertegenwoordiging van België bij de Europese Gemeenschappen aan de Commissie gegevens verstrekt over afzetbevorderingsfondsen voor de sectoren pluim- en kleinvee en groenten en fruit. Op 3 april 1986 had de Commissie

verzocht om inlichtingen over de voor de sector pluim- en kleinvee geldende wettelijke bepalingen, waaromtrent haar inlichtingen ter kennis waren gebracht.

De betrokken maatregelen zijn ingesteld bij koninklijk besluit van 28 februari 1985, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 14 oktober 1985 en 23 april 1986. Daarin is een regeling opgenomen om de bevordering van de afzet van de betrokken produkten te financieren door de inning van verplichte bijdragen. Volgens de door de Belgische autoriteiten verstrekte gegevens wordt steun verleend voor reclamecampagnes, deelneming aan jaarbeurzen, tentoonstellingen, marktverkenningen, congressen, enz.

Een en ander wordt gefinancierd uit middelen die uit verplichte bijdragen worden verkregen. Deze bijdragen worden door de NDALTP (Nationale Dienst voor Afzet van Land- en Tuinbouwprodukten) op de binnenlandse markt (produktie, handel, verpakking, slachterij) en ook bij invoer (eieren in de schaal met uitzondering van broedeieren, eiprodukten, vlees van pluimvee, mengvoeders) en bij uitvoer (eiprodukten, groenten en fruit met inbegrip van witloof) geïnd. Het ontstaansfeit voor de inning is, al naar het geval, de hoeveelheid, de waarde of de beroepswerkzaamheid. In de onderscheiden koninklijke besluiten zijn de bedragen van de geïnde bijdragen vermeld.

De Belgische autoriteiten hebben ook medegedeeld dat de van het bedrijfsleven afkomstige middelen worden aangevuld met een subsidie van de Staat. Het betreft een gedeelte van het bedrag dat de Staat voor de bevordering van de afzet van landbouwprodukten aan de NDALTP betaalt.

⁽¹⁾ PB nr. L 282 van 1. 11. 1975, blz. 49.

⁽²⁾ PB nr. L 286 van 20. 10. 1988, blz. 2.

⁽³⁾ PB nr. L 118 van 20. 5. 1972, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB nr. L 198 van 26. 7. 1988, blz. 1.

⁽⁵⁾ PB nr. C 275 van 14. 10. 1987, blz. 2.

II

Bij schrijven van 30 maart 1987 heeft de Commissie de Belgische Regering laten weten dat zij had besloten ten aanzien van deze steunmaatregelen de procedure van artikel 93, lid 2, van het Verdrag in te leiden omdat zij zowel met betrekking tot het aspect van de inning van de bijdragen als met betrekking tot dat van de steun in eigenlijke zin, over onvoldoende gegevens beschikte.

In het kader van deze procedure heeft de Commissie de Belgische Regering aangemaand haar opmerkingen te maken.

De Commissie heeft ook de overige Lid-Staten en de andere belanghebbenden dan de Lid-Staten aangemaand hunnerzijds opmerkingen te maken.

III

In brieven van 5 augustus 1987 en 21 december 1987 hebben de Belgische autoriteiten aan de Commissie het volgende medegedeeld:

- het feit dat wat de steun in eigenlijke zin betreft alle campagnes voor afzetbevordering van de NDALTP voldoen aan de negatieve en positieve criteria die zijn vermeld in de kadervoorschriften betreffende nationale steun voor reclame;
- een ontwerp-decreet tot afschaffing van de bijdragen die worden geïnd bij de invoer van eieren in de schaal, eiprodukten en vlees van pluimvee.

Ten slotte zij nog vermeld dat dit ontwerp-decreet op 25 april 1988 is vastgesteld en op 14 mei 1988 in het Belgisch Staatsblad is bekendgemaakt.

IV

De Belgische autoriteiten hebben niet voldaan aan de verplichting die krachtens artikel 93, lid 3, van het Verdrag op hen rust, in de eerste plaats omdat zij deze steunmaatregelen niet in de ontwerpfasen hebben gemeld, en in de tweede plaats omdat zij deze maatregelen ten uitvoer hebben gelegd zonder dat de Commissie zich erover had kunnen uitspreken.

Deze steunmaatregelen, die worden gefinancierd uit de verplichte bijdragen en uit de subsidie van de Staat, kunnen door de begunstiging van de betrokken sectoren het handelsverkeer tussen de Lid-Staten ongunstig beïnvloeden en de mededinging vervalsen of dreigen te vervalsen in de zin van artikel 92, lid 1, van het Verdrag. Zij zijn echter wel in overeenstemming met de kadervoorschriften voor nationale steunmaatregelen voor reclame voor landbouwprodukten en bepaalde produkten die niet onder bijlage II van het EEG-Verdrag vallen, met uitzondering van visserijprodukten⁽¹⁾. Zij kunnen de ontwikkeling van de betrokken sectoren vergemakkelijken zonder de voorwaarden waaronder het handelsverkeer plaatsvindt zodanig te veranderen dat het gemeenschappelijk belang wordt geschaad, zodat zij onder de afwijking van artikel 92, lid 3, onder c), van het Verdrag kunnen vallen.

Deze conclusie mag evenwel niet worden getrokken, omdat sommige van deze steunmaatregelen worden gefinancierd uit heffingen die in strijd zijn met de verplichtingen die voortvloeien uit artikel 12 en volgende van het

Verdrag, welke verplichtingen op landbouwgebied overigens volkomen uitwerking hebben (gevoegde zaken 90/63 en 91/63 van 13 november 1964, Commissie tegen Groothertogdom Luxemburg en Koninkrijk België, Jurisprud. X, blz. 1277).

Volgens de jurisprudentie van het Hof van Justitie van de Europese Gemeenschappen vormt de financiering van staatssteun door middel van een verplichte bestemmingsheffing immers een wezenlijk onderdeel van de betrokken steunmaatregel en moet bij de beoordeling van een dergelijke steunmaatregel niet alleen de steunmaatregel zelf, maar ook de financiering ervan aan het Gemeenschapsrecht worden getoetst (zaak 47/69 van 25 juni 1970, Frankrijk tegen Commissie, Jurisprud. XVI, blz. 487).

In dit verband wordt gewezen op de volgende bepalingen van artikel 3, leden 2 en 3, van het koninklijk besluit van 28 februari 1985: „de producent van groenten voor vers gebruik betaalt een bijdrage van 40 Bfr. per are teeltoppervlakte onder glas, met een minimumbijdrage van 1 000 Bfr. per bedrijf, 22,5 Bfr. per are teeltoppervlakte onder plastic, met een minimumbijdrage van 500 Bfr. per bedrijf en 15 Bfr. per are teeltoppervlakte volle grond, met een minimumbijdrage van 500 Bfr. per bedrijf” en „de door de Nationale Dienst voor Afzet van Land- en Tuinbouwprodukten erkende uitvoerders van groenten en fruit betalen een bijdrage van 5 000 Bfr. per jaar”.

Aangezien de grondslagen voor deze heffingen niet vergelijkbaar zijn, moet de bijdrage bij uitvoer worden beschouwd als een heffing van gelijke werking als een met artikel 12 van het Verdrag onverenigbaar douanerecht bij uitvoer.

Hetzelfde geldt voor artikel 1 van het koninklijk besluit van 25 april 1988 tot wijziging van artikel 2 van het koninklijk besluit van 28 februari 1985. In lid 4 van het gewijzigde artikel 2 komen de volgende bepalingen voor: „de gespecialiseerde eiproduktenbedrijven betalen een jaarlijkse bijdrage van 12 000 Bfr.” en „de door de Nationale Dienst voor Afzet van Land- en Tuinbouwprodukten erkende uitvoerders van eiprodukten (...) betalen een jaarlijkse bijdrage van 30 000 Bfr.”.

Overeenkomstig de rechtspraak van het Hof van Justitie dient deze bijdrage te worden beschouwd als een heffing van gelijke werking als een met artikel 12 van het EEG-Verdrag onverenigbaar douanerecht bij uitvoer, omdat de uitgevoerde produkten daardoor zwaarder worden belast dan produkten die op het nationale grondgebied in de handel worden gebracht (zaak 51/74 van 23 januari 1975, Van der Hulst tegen Produktschap voor siergewassen, Jurisprud. 1975, blz. 79).

Aangezien de beschikbare gegevens niet de mogelijkheid bieden de steun die uit de genoemde met artikel 12 van het Verdrag strijdige bijdragen wordt gefinancierd, te onderscheiden van die welke wordt gefinancierd uit de overige bijdragen en uit de subsidie van de Staat, geldt voor alle steun die op grond van artikel 1 van de wet van 11 april 1983 door de NDALTP zowel in de sectoren pluim- en kleinvee als in die van groenten en fruit wordt gefinancierd, dat deze niet als verenigbaar met de gemeenschappelijke markt kan worden beschouwd en derhalve dient te worden afgeschaft.

(1) PB nr. C 302 van 12. 11. 1987, blz. 6.

Met deze beschikking wordt niet vooruitgelopen op de eventuele consequenties die de Commissie hieraan kan verbinden voor wat de financiering van het gemeenschappelijk landbouwbeleid door het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de Landbouw aangaat,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN :

Artikel 1

De steunmaatregelen die worden gefinancierd uit de bijdragen welke op grond van het koninklijk besluit van 28 februari 1985, laatstelijk gewijzigd bij het koninklijk besluit van 25 april 1988, worden geïnd, zijn in het licht van artikel 93, lid 3, van het Verdrag onwettig. Voorts zijn zij onverenigbaar met de gemeenschappelijke markt in de zin van artikel 92 van het Verdrag en moeten worden ingetrokken.

Artikel 2

De Belgische Regering dient de Commissie binnen een termijn van twee maanden te rekenen vanaf de kennisgeving van deze beschikking in kennis te stellen van de maatregelen die zij heeft genomen om aan deze beschikking te voldoen.

Artikel 3

Deze beschikking is gericht tot het Koninkrijk België.

Gedaan te Brussel, 30 november 1988.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 30 november 1988

betreffende een nationale steunmaatregel voor de rundvleessector in Italië

(Slechts de tekst in de Italiaanse taal is authentiek)

(89/217/EEG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 93, lid 2, eerste alinea,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 805/68 van de Raad van 27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector rundvlees⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 571/89⁽²⁾, inzonderheid op artikel 24,

Na de belanghebbenden overeenkomstig artikel 93, lid 2, van het EEG-Verdrag te hebben aangemaand hun opmerkingen te maken⁽³⁾,

Overwegende hetgeen volgt :

I

1. In verband met aan de Commissie verstrekte informatie hebben de diensten van de Commissie op 29 januari 1988 bij de Italiaanse autoriteiten geïnformeerd naar het bestaan van een steunmaatregel in de sector rundvlees.

De Italiaanse Regering heeft niet binnen de voorgeschreven termijn geantwoord.

2. De maatregel kan als volgt worden omschreven :

Volgens circulaire van de AIMA (Azienda di Stato per gli Interventi nel Mercato Agricolo) nr. 226/C van 22 januari 1988, had het CIPE (Comitato Interministeriale per la Pianificazione Economica) besloten dat, voor rundvlees, de bij de voor interventie geleverde voorvoet horende achtervoet na te zijn diepgevroren bij hetzelfde bureau in consignatie mocht worden gegeven.

De steun ten belope van 2 000 lire/kg (1,35 ecu) is, volgens de circulaire, bedoeld om gedeeltelijk de kosten van het vervoer van in consignatie gegeven produkten naar de markt en de vermindering van de waarde van het vlees ten gevolge van het diepvriezen te dekken.

De nationale maatregelen die op 1 februari 1988 in werking zijn getreden hebben betrekking op een hoeveelheid rundvlees van maximaal 6 500 ton en een tijdsperiode van vijf weken. Verwacht wordt dat de kosten van steun in totaal 13 miljard lire (8,125 miljoen ecu) zullen bedragen.

De volgende voorwaarden dienen te zijn vervuld :

- de achtervoet dient samen met de voorvoet die voor interventie wordt geleverd te worden aangeboden ;
- het vlees mag niet eerder dan 72 uur en niet later dan 150 dagen na de inslag worden uitgeslagen ;
- de handelaar die het vlees laat opslaan, mag verlangen dat de achtervoet eerst onder toezicht van de AIA (Associazione Italiana Allevatori) wordt uitgebeend ;
- het verzoek om opslag van de achtervoet moet samen met het verzoek om interventie voor de voorvoet worden ingediend ;
- de steun wordt 90 dagen na de inslag van het produkt betaald, maar niet voordat het interventiebedrag voor de voorvoet is betaald.

II

1. Bij schrijven van 8 februari 1988 heeft de Commissie de Italiaanse Regering medegedeeld dat zij besloten had om ten aanzien van deze steunmaatregel de procedure van artikel 93, lid 2, van het Verdrag in te leiden.

2. De Commissie heeft de Italiaanse autoriteiten met deze brief ervan op de hoogte gebracht dat deze steun volgens haar moet worden beschouwd als steun voor de bedrijfsvoering die geen enkel duurzaam effect op de ontwikkeling van de betrokken sector kan hebben ; als de maatregel wordt opgeheven, verdwijnt ook het effect ervan. Volgens de Commissie zijn dergelijke maatregelen in beginsel onverenigbaar met de gemeenschappelijke markt.

Voorts vormen de communautaire voorschriften in de sector rundvlees een volledige en afgeronde regeling die de Lid-Staten geen ruimte laat om ter ondersteuning van het inkomen van de rundvleesproducenten aanvullende maatregelen te nemen.

De door de Italiaanse Regering genomen maatregel is een maatregel die nog extra bij de communautaire regeling komt. In Verordening (EEG) nr. 828/87 van de Commissie van 23 maart 1987 tot vaststelling van de produkten die voor interventie in de sector rundvlees in aanmerking komen⁽⁴⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 654/89⁽⁵⁾, is namelijk bepaald dat in Italië uitsluitend voorvoeten van categorie A en van de kwaliteiten U, R en O voor interventie mogen worden aangeboden.

⁽¹⁾ PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 24.

⁽²⁾ PB nr. L 61 van 4. 3. 1989, blz. 43.

⁽³⁾ PB nr. C 41 van 13. 2. 1988, blz. 3.

⁽⁴⁾ PB nr. L 80 van 24. 3. 1987, blz. 8.

⁽⁵⁾ PB nr. L 71 van 15. 3. 1989, blz. 38.

Het doel van deze verordening is dat de achtervoeten meteen op de markt worden gebracht. De aangevochten nationale maatregel komt in feite neer op steun voor de particuliere opslag, die het de Italiaanse handelaren mogelijk maakt hun produkten op te slaan terwijl de handelaren in de andere Lid-Staten hun produkten meteen moeten afzetten of anders de kosten van opslag zelf voor hun rekening moeten nemen.

Bovendien kan deze steun, die de opslag van achtervoeten vergemakkelijkt, voor de Italiaanse handelaren een extra aanmoediging betekenen om vlees voor interventie (voorvoeten) aan te bieden, zodat het gevaar bestaat dat daardoor de uitgaven van het EOGFL voor de betrokken sector stijgen. Toepassing van een dergelijke nationale maatregel is dus strijdig met het algemeen belang.

Deze steunmaatregel vormt derhalve een inbreuk op de communautaire bepalingen.

3. De Commissie heeft de Italiaanse Regering in het kader van deze procedure aangemaand haar opmerkingen te maken.

Tevens heeft de Commissie de andere Lid-Staten en de overige belanghebbenden aangemaand hun opmerkingen te maken.

III

Met een brief van 12 februari 1988 heeft de Italiaanse Regering op de aanmaning van de Commissie gereageerd.

De Italiaanse autoriteiten hebben het bestaan van deze steunmaatregel en de informatie waarover de Commissie reeds beschikt, bevestigd.

Kennisgeving is achterwege gebleven omdat de maatregel eerst zeer onlangs (21 januari 1988) door het CIPE was aangenomen en deze kennisgeving later door de verzoeken van de Commissie overbodig werd, aangezien alle aspecten van de maatregel de Commissie reeds bekend waren.

Voorts was het niet mogelijk om de in de brief met het verzoek om kennisgeving van de Commissie opgelegde termijn in acht te nemen omdat deze zeer kort was.

Volgens de Italiaanse autoriteiten :

- a) is er geen sprake van aankoop van achtervoeten door het interventiebureau omdat het produkt het eigendom van de handelaar blijft ;
- b) is er geen sprake van steun voor particuliere opslag omdat geen verplichting geldt om de minimale opslagduur van vier maanden die voor de steunverlening vereist is, in acht te nemen. Eigenlijk gaat het om een bijdrage in de kosten die ontstaan door het diepvriezen, dat op zijn beurt ten doel heeft langere bewaring van het betrokken produkt mogelijk te maken. De maatregel voorkomt een nieuwe malaise op de markt ; het uiteindelijke resultaat is dat de voor interventie bestemde hoeveelheid voorvoeten vermindert ;
- c) is er geen sprake van produktiesteun ; de maatregel is een vorm van interventie die de marktsituatie moet verbeteren en daardoor het algemeen belang dient ;

d) kan de maatregel geen weerslag hebben op het intracommunautaire handelsverkeer, omdat Italië voor rundvlees voor nauwelijks 60 % zelfvoorzienend is en de overschotten van de andere Lid-Staten juist in Italië op de markt worden gebracht ;

e) is de maatregel genomen om een zeer ernstige toestand te verhelpen, die werd gekenmerkt door aanzienlijke prijsdalingen die, uitgedrukt in ecu, meer dan 15 % bedroegen van de prijzen gedurende dezelfde periode van het vorige jaar.

IV

1. De Italiaanse autoriteiten zijn hun verplichting op grond van artikel 93, lid 3, van het Verdrag niet nagekomen, aangezien zij ten eerste de kennisgeving in het ontwerpstadium achterwege hebben gelaten en ten tweede de maatregel sedert 1 februari 1988 hebben toegepast zonder dat de Commissie in de gelegenheid was gesteld zich erover uit te spreken.

Een en ander heeft geleid tot een bijzonder ernstige situatie, want deze steun is in wezen strijdig met de gemeenschappelijke ordening der markten in de sector rundvlees en onverenigbaar met de gemeenschappelijke markt krachtens artikel 92 van het Verdrag.

2. In verband met de door de Italiaanse autoriteiten aangevoerde argumenten dient uitdrukkelijk op het volgende te worden gewezen :

a) De Commissie heeft, wat deze maatregel betreft, niet aangevoerd dat er sprake was van aankoop door de interventiebureaus, maar wel veeleer gesteld dat het om een nationale steunmaatregel gaat die de particuliere opslag bevordert.

Aangezien de consignatie een „conditio sine qua non” is voor de betaling van de steun, werd deze steun door de Commissie beschouwd als bedoeld om de opslag van het betrokken produkt, dat uit de markt moest worden genomen en moest worden diepgevroren, aan te moedigen. Uit economisch oogpunt is dit een zeer belangrijke maatregel ; de steun bedraagt namelijk 1 350 ecu/ton achtervoeten, terwijl bij voorbeeld bij de hiermee overeenkomende communautaire maatregel voor 1987 ongeveer 500 ecu/ton werd toegekend voor particuliere opslag van achtervoeten van runderen gedurende vier maanden.

b) De Commissie heeft daarentegen in aanmerking genomen dat de maatregel die bedoeld was om de verliezen te dekken die het gevolg zijn van het diepvriezen van het vlees en de kosten van vervoer naar de markt enerzijds tot gevolg had dat een bepaalde hoeveelheid vlees van de markt verdween en anderzijds dat de achtervoeten konden worden opgeslagen. Daarom heeft de Commissie geoordeeld dat de betrokken maatregel de opslag van achtervoeten van runderen bevordert. Voorts stelt de Commissie vast dat deze maatregel niet tot een daling van het aantal voor interventie aangeboden voorvoeten leidt, maar, zoals in het besluit van de AIMA van 22 januari 1988 duidelijk is aangegeven, betrekking heeft op achtervoeten die, om voor de nationale steun in aanmerking te komen, samen met de voor interventie geleverde voorvoeten

moeten worden aangeboden. Deze maatregel leidt dus niet tot een daling van de voor interventie aangeboden hoeveelheden; integendeel, hij kan het tegenovergestelde effect hebben en, dank zij de voor de achtervoeten toegekende steun, de handelaren juist aanmoedigen de voorvoeten voor interventie aan te bieden.

- c) De Commissie is eveneens van oordeel dat anders dan hetgeen de Italiaanse autoriteiten stellen, de bedoelde steun wel degelijk de produktie kan aanmoedigen daar de steun de producenten in staat heeft gesteld de betrokken produkten te leveren en sneller met een nieuwe produktiecyclus te starten. De maatregel zal dus een stijging van de in de loop van het jaar geproduceerde hoeveelheden tot gevolg hebben.
- d) Deze maatregel kan gevolgen hebben voor het handelsverkeer, doordat de eenzijdige wijziging van een element van de kosten dat de handelaren in de betrokken sector normaliter voor hun rekening nemen, het evenwicht op de markt van het betrokken produkt kan verstoren. Daardoor kan de maatregel de Italiaanse handelaren in staat stellen hun vlees tegen gunstiger prijzen aan te bieden dan de handelaren van de andere Lid-Staten die hun rundvlees eveneens op de Italiaanse markt aanbieden, maar niet van de Italiaanse nationale steunmaatregel profiteren; de steunmaatregel kan dus leiden tot een daling van de invoer uit andere Lid-Staten en daardoor een weerslag hebben op het handelsverkeer tussen de Lid-Staten.
- e) De Commissie is van oordeel dat alle maatregelen die nodig zijn om moeilijkheden op de rundvleesmarkt te verhelpen op communautair niveau moeten worden genomen, om met name te voorkomen dat nog grotere moeilijkheden ontstaan doordat eenzijdige nationale maatregelen worden genomen die repercussies kunnen hebben op de toestand in de sector in andere Lid-Staten.
- f) Gelet op het vorenstaande, kunnen de door de Italiaanse autoriteiten aangevoerde rechtvaardigingsgronden niet in aanmerking worden genomen.

V

1. Krachtens artikel 24 van Verordening (EEG) nr. 805/68 zijn de artikelen 92 tot en met 94 van het Verdrag van toepassing op de produktie van en de handel in de produkten waarvoor de betrokken steun wordt verleend.

Deze maatregel levert de handelaren in de betrokken sector die hun produkten tegen gunstiger voorwaarden kunnen verkopen dan de handelaren die niet van de steun kunnen profiteren een bijzonder voordeel op. De steun aan de voor interventie leverende handelaren stelt deze ook in staat om aan de rundvleesproducenten een hogere prijs te betalen dan bij een normale marktsituatie het geval zou zijn. De maatregel leidt bijgevolg tot concurrentievervalsing tussen de handelaren die wel en diegenen die geen aanspraak op deze steun kunnen maken, in Italië en in de andere Lid-Staten.

2. De Italiaanse rundvleesmarkt is deficitair. Volgens de statistische gegevens van 1986 bedraagt de bruto

binnenlandse produktie 919 000 ton en het totale aantal slachtingen 1 179 000. Het binnenlands verbruik bedraagt 1 587 000 ton (de menselijke consumptie bedraagt 27,7 kg/hoofd/jaar).

Op basis van deze gegevens is Italië zelfvoorzienend voor ongeveer 58 %, een relatief laag percentage. Het verschil tussen het totale aantal slachtingen en de binnenlandse consumptie wordt gedekt door invoer uit andere Lid-Staten en derde landen (resp. 570 920 ton en 144 448 ton). De uitvoer naar de andere Lid-Staten en derde landen bedraagt respectievelijk 52 443 ton en 88 669 ton⁽¹⁾.

De hoeveelheid vlees die is ingevoerd in de periode van vijf weken waarin de Italiaanse maatregel van toepassing was, kan op ongeveer 55 000 ton worden geschat.

De hoeveelheid rundvlees waarvoor de maatregel is toegepast, bedraagt dus meer dan 10 % van deze ingevoerde hoeveelheden.

3. Ondanks het feit dat de Italiaanse markt deficitair is, wordt vaak vlees bij de interventiebureaus ingeleverd. In 1986 is 47 000 ton rundvlees voor interventie aangekocht.

In de loop van de desbetreffende periode en in tegenstelling tot hetgeen de Italiaanse autoriteiten stellen, kan een duidelijke stijging van de communautaire interventieaankopen (voorvoeten) worden vastgesteld. Deze stijging springt duidelijk in het oog als men de hoeveelheden die voor interventie zijn aangeboden in de periode dat de betwiste maatregel van toepassing was, dit wil zeggen van 1 februari 1988 tot 6 maart 1988, vergelijkt met de toestand vóór en na deze periode, toen gemiddeld per week ongeveer 402 ton door interventie is aangekocht, tegenover ongeveer 1 100 ton rundvlees per week in de steunverleningsperiode.

4. Bovendien kan, om het economische belang van deze maatregel te onderstrepen, worden gewezen op de analoge communautaire maatregel die in 1987 gedurende zes weken is toegepast; in deze maatregel was voorzien bij Verordening (EEG) nr. 2437/87 van de Commissie van 12 augustus 1987 inzake de toekenning van een vooraf forfaitair vastgesteld steunbedrag voor de particuliere opslag van hele geslachte dieren, halve geslachte dieren, achtervoeten en voorvoeten van volwassen runderen⁽¹⁾. In het kader van deze maatregel, die is genomen wegens de ernstige moeilijkheden op de rundvleesmarkt (derde overweging) is in Italië ongeveer 12 000 ton vlees particulier opgeslagen.

De Commissie is bijgevolg van oordeel dat de 6 500 ton — en er is uitsluitend sprake van achtervoeten — die ten gevolge van de nationale maatregel uit de markt is genomen, een zeer belangrijke hoeveelheid is, die zowel gedurende de steunverleningsperiode als tijdens de uitslagperiode een rechtstreeks effect sorteert.

⁽¹⁾ Alle cijfers hebben betrekking op 1986, bron: Eurostat.

⁽²⁾ PB nr. L 225 van 13. 8. 1987, blz. 13.

De maatregel kan negatieve gevolgen hebben voor de omvang van de invoer van rundvlees en dus voor het handelsverkeer van rundvlees tussen de Lid-Statens.

De maatregel beantwoordt dus aan de criteria van artikel 92, lid 1, van het Verdrag; volgens dit artikel zijn steunmaatregelen die voldoen aan de criteria van dit artikel principieel onverenigbaar met de gemeenschappelijke markt.

5. Voor de betrokken steunmaatregel geldt duidelijk geen van de uitzonderingen die zijn aangegeven in artikel 92, lid 2. De uitzonderingen die zijn vermeld in lid 3 van bedoeld artikel geven de doelstellingen aan die in het belang van de Gemeenschap, en niet uitsluitend in het belang van bepaalde sectoren van de nationale economie, worden nagestreefd. Bij het onderzoek van elk regionaal of sectorieel steunprogramma of van ieder afzonderlijk geval van toepassing van een algemene steunregeling moeten uitzonderingen in strikte zin worden geïnterpreteerd.

Uitzonderingen mogen met name slechts worden toegestaan wanneer het de Commissie duidelijk is dat de steun noodzakelijk is om een van de in deze bepalingen vermelde doelstellingen te bereiken, omdat anders enerzijds het handelsverkeer tussen de Lid-Statens zou kunnen worden geschaad en concurrentievervalsingen mogelijk zouden worden zonder dat dit uit een oogpunt van communautair belang zou kunnen worden gerechtvaardigd, terwijl anderzijds bepaalde Lid-Statens ten onrechte voordelen te beurt zouden vallen.

Niets wijst erop dat deze steun aan bovengenoemde voorwaarde voldoet. De Italiaanse Regering heeft niet kunnen aantonen en de Commissie ziet niets wat erop wijst dat de steun beantwoordt aan de criteria om voor een van de uitzonderingen krachtens artikel 92, lid 3, van het Verdrag in aanmerking te komen.

Er is in dit geval geen sprake van een steunmaatregel om de „verwezenlijking van een belangrijk project van gemeenschappelijk Europees belang” te bevorderen in de zin van artikel 92, lid 3, onder b), aangezien deze steunmaatregel door de weerslag die hij kan hebben op het handelsverkeer, strijdig is met het algemeen belang.

Er is evenmin sprake van een steunmaatregel die ten doel heeft een ernstige verstoring in de economie van een Lid-Staat op te heffen, als bedoeld in dezelfde bepaling.

Wat de uitzonderingen als bedoeld in artikel 92, lid 3, onder a) en c), betreft, die gelden voor steunmaatregelen ter bevordering of vergemakkelijking van de economische ontwikkeling van bepaalde streken en ter bevordering of vergemakkelijking van de ontwikkeling van bepaalde vormen van economische bedrijvigheid als bedoeld onder c), dient te worden geconstateerd dat de bewuste maat-

regel — door het karakter van steunmaatregel — de toestand in de ondersteunde bedrijfstak niet duurzaam kan verbeteren; na het stopzetten van deze steun zou de structurele toestand immers dezelfde zijn als vóór de inwerkingtreding van de overheidsmaatregel.

De steunmaatregel dient bijgevolg te worden beschouwd als steun voor de bedrijfsvoering, en de Commissie is, in beginsel, steeds tegen dergelijke steunmaatregelen gekant omdat zij niet beantwoorden aan de criteria die gelden voor de uitzonderingen in artikel 92, lid 3, onder a) en c).

6. Wat voorts de betrokken producten betreft die onder de gemeenschappelijke marktordening vallen, is de bevoegdheid van de Lid-Statens om rechtstreeks in te grijpen in de werking van de gemeenschappelijke marktordeningen met een systeem van gemeenschappelijke prijzen beperkt; daarvoor is nu alleen nog de Gemeenschap bevoegd.

De toekenning van de steun in deze sector is strijdig met het beginsel dat de Lid-Statens niet meer bevoegd zijn om eenzijdig maatregelen te nemen in verband met het inkomen van de landbouwers, omdat dit inkomen wordt bepaald door de maatregelen uit hoofde van de gemeenschappelijke marktordening. Derhalve dienen de Italiaanse steunmaatregelen als een inbreuk op de gemeenschappelijke marktordening in bedoelde sector te worden beschouwd.

Dit geldt des te meer omdat de steun het uit de handel nemen van vlees aanmoedigt en daardoor een vorm van steun is die zich nog bij de communautaire maatregel voegt die thans in het kader van Verordening (EEG) nr. 828/87 geldt. Laatstgenoemde maatregel heeft betrekking op de openbare interventie voor voorvoeten. Doordat de steunmaatregel tot gevolg kan hebben dat meer voorvoeten voor interventie worden aangeboden, kan hij ook de uitgaven van het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de Landbouw doen stijgen. Daarom dient hij als strijdig met het algemeen belang te worden aangemerkt. Zelfs in de veronderstelling dat toepassing van een uitzondering als bedoeld in artikel 92, lid 3, van het Verdrag voor de landbouwproducten had kunnen worden overwogen, zou dat voor de bovenbedoelde producten uitgesloten zijn geweest omdat de bewuste steunmaatregel onverenigbaar is met de marktordening.

7. Hieruit vloeit voort dat de desbetreffende steunmaatregel onverenigbaar is met de gemeenschappelijke markt in de zin van artikel 92 van het Verdrag.

8. Met deze beschikking wordt niet vooruitgelopen op de consequenties welke de Commissie aan het bovenstaande kan verbinden wat de financiering van de uitgaven voor het gemeenschappelijk landbouwbeleid uit het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de Landbouw (EOGFL) betreft.

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

Artikel 1

De steunmaatregel waartoe is besloten door het CIPE (Comitato Interministeriale per la Pianificazione Economica), en die op de grondslag van de circulaire van de AIMA (Azienda di Stato per gli Interventi nel Mercato Agricolo) nr. 226/C van 22 januari 1988 is toegepast, waarbij voor achtervoeten van runderen een bedrag wordt betaald om gedeeltelijk de kosten te dekken van:

- de vermindering van de waarde van het verse produkt door het diepvriezen,
- de kosten van vervoer naar de markt,

is strijdig met artikel 93, lid 3, van het Verdrag. Voorts is de steun onverenigbaar met de gemeenschappelijke markt.

Artikel 2

De Italiaanse Regering dient de Commissie binnen twee maanden te rekenen vanaf de kennisgeving van deze

beschikking mede te delen welke maatregelen zij heeft genomen om aan deze beschikking gevolg te geven.

Artikel 3

De Commissie behoudt zich het recht voor aan de toekenning van deze ongeoorloofde steun consequenties te verbinden op het vlak van de financiering van de uitgaven voor het gemeenschappelijk landbouwbeleid uit het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de Landbouw (EOGFL).

Artikel 4

Deze beschikking is gericht tot de Italiaanse Republiek.

Gedaan te Brussel, 30 november 1988.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter